

Gazette
officielle
DU Québec

Part

2

No. 14

5 April 2006

Laws and Regulations

Volume 138

Summary

Table of Contents
Regulations and other acts
Draft Regulations
Municipal Affairs
Index

Legal deposit – 1st Quarter 1968
Bibliothèque nationale du Québec
© Éditeur officiel du Québec, 2006

All rights reserved in all countries. No part of this publication may be translated, used or reproduced for commercial purposes by any means, whether electronic or mechanical, including micro-reproduction, without the written authorization of the Québec Official Publisher.

Table of Contents

Page

Regulations and other acts

174-2006	Administrative Tribunal of Québec — Code of ethics applicable to the members	1179
179-2006	Professional Code — Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders (Amend.)	1180
189-2006	Signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir (Amend.)	1182
193-2006	Various regulations of a fiscal nature (Amend.)	1184
196-2006	Income support (Amend.)	1186
197-2006	Remuneration and other conditions of employment of commissioners of the Commission des relations du travail (Amend.)	1188
	List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan (Amend.)	1189

Draft Regulations

Forest royalties		1193
Professional Code — Court bailiffs — Committee on training		1195
Rules of proof and procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs		1197
Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants		1202
Value of silvicultural treatments		1215

Municipal Affairs

188-2006	Amendment of certain Orders in Council relating to municipal reorganization	1221
----------	---	------

Regulations and other acts

Gouvernement du Québec

O.C. 174-2006, 22 March 2006

An Act respecting administrative justice
(R.S.Q., c. J-3)

Administrative Tribunal of Québec — Code of ethics applicable to the members

Code of ethics applicable to the members of the
Administrative Tribunal of Québec

WHEREAS, under the first paragraph of section 180 of the Act respecting administrative justice (R.S.Q., c. J-3), the Conseil de la justice administrative, after consultation with the president, vice-presidents and members of the Administrative Tribunal of Québec, shall, by regulation, establish a code of ethics which shall be applicable to them;

WHEREAS, under the second paragraph of section 180 of the Act, the code of ethics shall be submitted to the Government for approval;

WHEREAS, under section 181 of the Act, the code of ethics shall set out the rules of conduct and the duties of the members of the Tribunal towards the public, the parties, their witnesses and the persons who represent them. It shall indicate, in particular, conduct that is derogatory to the honour, dignity or integrity of the members. In addition, the code of ethics may determine activities or situations that are incompatible with their office, their obligations concerning disclosure of interest, and the duties they may perform gratuitously;

WHEREAS, after conducting the consultations as provided in section 180 of the Act, the council adopted the Code of ethics applicable to the members of the Administrative Tribunal of Québec, at its sitting of 20 September 2000;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), the Code of ethics applicable to the members of the Administrative Tribunal of Québec was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 January 2001 with a notice that it could be approved by the Government on the expiry of 45 days following that publication and that any interested person could submit comments before the expiry of the 45-day period;

WHEREAS the comments received following that publication were studied by the council;

WHEREAS, following further consultation under section 180 of the Act, the council adopted the Code of ethics applicable to the members of the Administrative Tribunal of Québec, with amendments, at its sitting of 30 January 2003;

WHEREAS it is expedient to approve the Code of ethics applicable to the members of the Administrative Tribunal of Québec, attached to this Order in Council;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Justice:

THAT the Code of ethics applicable to the members of the Administrative Tribunal of Québec, attached to this Order in Council, be approved.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Code of ethics applicable to the members of the Administrative Tribunal of Québec

An Act respecting administrative justice
(R.S.Q., c. J-3, ss. 180 and 181)

DIVISION 1 PRELIMINARY

1. The purpose of this Code is to set out the rules of conduct and the duties of the members of the Administrative Tribunal of Québec with a view to sustain the public trust in the impartial and independent execution of their functions.

2. The members shall administer justice within the framework of the law.

DIVISION 2 RULES OF CONDUCT AND DUTIES

3. The member shall perform his office with honour, dignity and integrity; he shall avoid any conduct likely to bring it discredit.

4. The member shall perform his functions in full independence, without any interference.

5. The member shall be, and be seen to be, impartial and objective.

6. The member shall act in a respectful and courteous manner towards persons appearing before him, while exercising the authority required for the good conduct of the hearing.

7. The member shall perform his functions without discrimination.

8. The member shall act with reservedness in public.

9. The member shall uphold the integrity of his office and shall defend the independence thereof in the best interest of justice.

10. The member shall take the measures required to maintain his professional competence.

11. The member shall respect the secrecy of deliberation.

12. The member is bound to confidentiality regarding any matter brought to his knowledge in the performance of his functions; he shall avoid disclosing any confidential information.

DIVISION 3 INCOMPATIBLE SITUATIONS AND ACTIVITIES

13. The member shall refrain from engaging in any activity or placing himself in any situation which could affect the dignity of his office or discredit the Tribunal.

14. The member shall refrain from engaging in any activity or placing himself in any situation which could compromise the effective performance of his functions or could be a recurrent reason for recusation.

15. The member shall refrain from becoming involved in any cause or participating in any lobby whose objectives or activities are related to matters which come within the jurisdiction of the Tribunal.

16. The member shall not collect any donations, except in the case of restricted activities of a community, school, religious or family nature and shall refrain from associating his status to fund-raising activities.

17. The member shall not engage in any activity or partisan political participation at the federal, provincial, municipal or school level.

18. The part-time member may not act on behalf of a party before the Tribunal or before a body whose decisions may be contested before the Tribunal.

DIVISION 4 DUTIES PERFORMED GRATUITOUSLY

19. The full-time member may gratuitously perform duties within a non-profit organisation insofar as they do not compromise his impartiality or the effective performance of his office.

DIVISION 5 COMING INTO FORCE

20. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7516

Gouvernement du Québec

O.C. 179-2006, 22 March 2006

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders — Amendment

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders

WHEREAS, under the first paragraph of section 184 of the Professional Code (R.S.Q., c. C-26), after obtaining the advice of the Office des professions du Québec in accordance with subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code, and of the order concerned, namely the Chambre des huissiers de justice du Québec, the Government may, by regulation, determine the diplomas issued by the educational institutions it indicates which give access to a permit or specialist's certificate;

WHEREAS, under subparagraph 7 of the third paragraph of section 12 of the Code, the Office must, before advising the Government, consult, in particular, with the educational institutions and the order concerned, the Conférence des recteurs et des principaux des universités du Québec in the case of a university-level diploma, the Fédération des cégeps in the case of a college-level diploma, and the Minister of Education, Recreation and Sports;

WHEREAS, in accordance with that provision, the Office made the required consultations;

WHEREAS, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft of the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, attached to this Order in Council, was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 31 August 2005 with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS no comments were received by the Chair of the Office following that publication;

WHEREAS on 14 December 2005, the Chambre des huissiers de justice du Québec agreed to the proposed amendments;

WHEREAS, on 19 January 2006, the Office gave a favourable opinion on the making by the Government of the Regulation attached to this Order in Council;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister responsible for the administration of legislation respecting the professions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders *

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 1st par.)

1. The Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders is amended by inserting the following after section 2.12 :

“**2.13.** The diploma of college studies awarded by the Minister of Education, Recreation and Sports following studies completed in legal technology at the François-Xavier-Garneau and Ahuntsic general and vocational colleges, at the Cégep régional de Lanaudière in L'Assomption, at the Séminaire de Sherbrooke, Collège Bart (1975), O'Sullivan College of Montréal Inc., Collège d'affaires Ellis (1974) inc. and École commerciale du Cap inc. gives access to the permit issued by the Chambre des huissiers de justice du Québec.”.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7517

* The Regulation respecting the diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates of professional orders, made by Order in Council 1139-83 dated 1 June 1983 (1983, *G.O.* 2, 2369), was last amended by the regulations made by Orders in Council 524-2005 dated 1 June 2005 (2005, *G.O.* 1877), 999-2005 dated 26 October 2005 (2005, *G.O.* 2, 4825), 1280-2005 dated 21 December 2005 (2006, *G.O.* 2, 205), 30-2006 dated 25 January 2006 (2006, *G.O.* 2, 877) and 109-2006 dated 28 February 2006 (2006, *G.O.* 2, 1107). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

Gouvernement du Québec

O.C. 189-2006, 22 March 2006

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales et des Régions (R.S.Q., c. M-22.1)

**Signing of certain documents
— Amendments**

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir

WHEREAS, under section 18 of the Act respecting the Ministère des Affaires municipales et des Régions (R.S.Q., c. M-22.1), the Government may, by regulation, determine the cases in which the signature of a document by a public servant is binding on the Minister and may be attributable to the Minister;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales et de la Métropole by Order in Council 589-2000 dated 17 May 2000;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Regions:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir*

An Act respecting the Ministère des Affaires municipales et des Régions (R.S.Q., c. M-22.1, s. 18)

1. The title of the Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir is amended by replacing “, du Sport et du Loisir” by “et des Régions”.

2. Section 1 is amended

(1) by replacing “, du Sport et du Loisir” by “et des Régions” and “, Sports and Recreation” by “and Regions” in the first paragraph;

(2) by inserting “or is temporarily replacing an assistant or associate deputy minister” in the second paragraph after “position”.

3. Section 2 is amended

(1) by replacing “from the Greater Montréal Development Fund, the Regional Development Fund or any other fund or program” in subparagraph *d* of paragraph 1 by “under programs”;

(2) by inserting “, the Government” in subparagraph *d* of paragraph 1 after “Trésor”;

(3) by replacing “and local development” in the part preceding subparagraph *a* of paragraph 5 by “and development”;

(4) by striking out “(R.S.Q., c. C-37.01)” and “(R.S.Q., c. C-37.02)” in subparagraph *c* of paragraph 5;

(5) by striking out paragraph 5.3;

(6) by replacing “regional operations” in paragraph 6 by “the coordination of regional interventions”;

* The Regulation respecting the signing of certain documents of the Ministère des Affaires municipales, du Sport et du Loisir, made by Order in Council 589-2000 dated 17 May 2000 (2000, *G.O.* 2, 2307), was last amended by the regulation made by Order in Council 813-2003 dated 11 August 2003 (2003, *G.O.* 2, 2671). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

(7) by replacing “administrative services” in the part preceding subparagraph *a* of paragraph 7 by “administration”;

(8) by replacing subparagraph *a* of paragraph 7 by the following:

“(a) the following documents, provided that they include expenditures or receipts not exceeding \$100,000:

- i. services contracts;
- ii. concession contracts; and
- iii. public calls for tenders and invitations to tender, and any document relating to those calls for tenders;”;

(9) by adding the following after subparagraph *b* of paragraph 8:

“(c) service agreements with other departments and public bodies;”;

(10) by replacing “auxiliary services” in the part preceding subparagraph *a* of paragraph 9 by “material resources” and by replacing “\$25,000” by “\$100,000”;

(11) by adding the following after subparagraph *c* of paragraph 9:

“(d) service agreements with other departments and public bodies;

(e) concession contracts; and

(f) public calls for tenders and invitations to tender, and any document relating to those calls;”;

(12) by replacing paragraph 11 by the following:

“(11) the director of a direction, for the objects within the jurisdiction of the direction, of

(a) the following documents, provided that they include expenditures or receipts not exceeding \$100,000:

i. documents pertaining to the promise or granting of subsidies under programs for which the norms, terms and conditions of awarding, approved by the Conseil du trésor, the Government or the Cabinet, provide for the signature of a memorandum of understanding; and

ii. memoranda of understanding pertaining to the granting of subsidies under programs for which the norms, terms and conditions of awarding are approved by the Conseil du trésor, the Government or the Cabinet;

(b) the following documents, provided that they include expenditures or receipts not exceeding \$25,000:

i. services contracts;

ii. supply contracts;

iii. service agreements with other departments and public bodies; and

iv. memoranda of understanding; and

(c) documents pertaining to the promise or granting of subsidies under programs for which the norms, terms and conditions of awarding, approved by the Conseil du trésor, the Government or the Cabinet, do not provide for the signature of a memorandum of understanding;”;

(13) by replacing “the person responsible for the coordination of land development” in the portion of subparagraph *a* before paragraph 12 by “the Head of the Service des ressources matérielles et immobilières”;

(14) by adding the following after subparagraph *d* of paragraph 13:

“(e) memoranda of understanding pertaining to the granting of subsidies under programs for which the norms, terms and conditions of awarding are approved by the Conseil du trésor, the Government or the Cabinet;”;

(15) by adding the following after paragraph 13:

“(14) the department’s secretary, for the administrative unit and for the Deputy Minister’s office, of the following documents, provided that they include expenditures or receipts not exceeding \$25,000:

(a) services contracts;

(b) supply contracts;

(c) service agreements with other departments and public bodies;

(d) memoranda of understanding; and

(e) documents pertaining to the promise or granting of subsidies under programs for which the norms, terms and conditions of awarding need not be approved by the Conseil du trésor, the Government or the Cabinet;

(15) the Head of the Service des opérations comptables et de l'approvisionnement, of the following documents, provided that they include expenditures or receipts not exceeding \$5,000:

- (a) auxiliary services contracts; and
- (b) supply and construction contracts.”.

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7519

Gouvernement du Québec

O.C. 193-2006, 22 March 2006

Tobacco Tax Act
(R.S.Q., c. I-2; 2005, c. 1)

An Act respecting the Ministère du Revenu
(R.S.Q., c. M-31)

Fuel Tax Act
(R.S.Q., c. T-1)

Various regulations of a fiscal nature — Amendments

Various regulations to amend regulations of a fiscal nature

WHEREAS the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act was made by Order in Council 1929-86 dated 16 December 1986 under the Tobacco Tax Act (R.S.Q., c. I-2), the Regulation respecting fiscal administration (R.R.Q., 1981, c. M-31, r.1) was made under the Act respecting the Ministère du Revenu (R.S.Q., c. M-31) and the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act (R.R.Q., 1981, c. T-1, r.1) was made under the Fuel Tax Act (R.S.Q., c. T-1);

WHEREAS, under section 19 of the Tobacco Tax Act, for the purpose of carrying into effect the provisions of that Act according to their true intent or of supplying any deficiency therein, the Government may make such regulations, not inconsistent with that Act, as are considered necessary;

WHEREAS paragraph *h* of section 6.1 of that Act, amended by section 10 of chapter 1 of the Statutes of 2005, provides that to obtain a permit, a person shall fulfil such other conditions and furnish such other documents as may be required by law or by regulation;

WHEREAS subparagraph *q* of the first paragraph of section 1 of the Fuel Tax Act provides that “regulation” means any regulation made by the Government under that Act;

WHEREAS paragraph *h* of section 27.1 of that Act provides that to obtain a permit, a person shall fulfil such other conditions and furnish such other documents as may be required by law or by regulation;

WHEREAS, under the first paragraph of section 96 of the Act respecting the Ministère du Revenu, the Government may make regulations, in particular to prescribe the measures required to carry out that Act;

WHEREAS, under the first paragraph of section 7 of that Act, no deed, document or writing shall bind the Ministère or be attributed to the Minister unless it is signed by the Minister, by the Deputy Minister or by a public servant authorized by regulation;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act and the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act so that, for the purposes of obtaining a permit, a person, its officers, its directors or, in the case of a partnership, its members must, at the request of the Minister and on the terms and conditions the Minister determines, obtain any attestation the Minister considers relevant from a federal, provincial, municipal or local authority or body, and provide it to the Minister;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation respecting fiscal administration to update the delegations of signature to designate the public servants authorized to sign the documents required for the purposes of paragraph *h* of section 6.1 of the Tobacco Tax Act and paragraph *h* of section 27.1 of the Fuel Tax Act;

WHEREAS, under section 12 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a proposed regulation may be made without having been published as provided in section 8 of that Act, if the authority making it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or revoked in the regulation warrants it;

WHEREAS, under section 18 of that Act, a regulation may come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* where the authority that has made it is of the opinion that the fiscal nature of the norms established, amended or revoked in the regulation warrants it;

WHEREAS the Government is of the opinion that the fiscal nature of the norms established or amended by the Regulations warrants the absence of prior publication and such coming into force;

WHEREAS, under section 20 of the Tobacco Tax Act, every regulation made under that Act comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein; such a regulation may also, once published and where it so provides, take effect on a date prior to its publication but not prior to the date on which the legislative provision under which it is made takes effect;

WHEREAS, under section 56 of the Fuel Tax Act, every regulation made under that Act comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein; such a regulation may also, once published and where it so provides, take effect on a date prior to its publication but not prior to the date on which the legislative provision under which it is made takes effect;

WHEREAS, under the first paragraph of section 97 of the Act respecting the Ministère du Revenu, every regulation made under that Act shall come into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date fixed therein;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Revenue:

THAT the Regulations attached to this Order in Council be made:

— Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act;

— Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration;

— Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act*

Tobacco Tax Act
(R.S.Q., c. I-2, s. 6.1, par. *h*, ss. 19 and 20;
2005, c. 1, s. 10)

1. (1) Section 1.2 of the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act is amended by adding the following after paragraph *e*:

“(f) a person, its officers, its directors or, in the case of a partnership, its members must, at the request of the Minister and on the terms and conditions the Minister determines, obtain any attestation the Minister considers relevant from a federal, provincial, municipal or local authority or body, and provide it to the Minister.”

(2) Subsection 1 applies in respect of permit applications made under paragraph *a* of section 6.1 of the Tobacco Tax Act (R.S.Q., c. I-2) before or as of the date of coming into force of this Regulation.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration**

An Act respecting the Ministère du Revenu
(R.S.Q., c. M-31, s. 96, 1st par., and s. 97)

1. Section 7R13 of the Regulation respecting fiscal administration is amended

(1) by inserting the following after paragraph 3:

* The Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act, made by Order in Council 1929-86 dated 16 December 1986 (1986, *G.O.* 2, 3156), was last amended by the regulation made by Order in Council 654-2005 dated 23 June 2005 (2005, *G.O.* 2, 2314). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

** The Regulation respecting fiscal administration (R.R.Q., 1981, c. M-31, r.1) was last amended by the Regulation to amend the Regulation respecting fiscal administration made by Orders in Council 1223-2005 dated 7 December 2005 (2005, *G.O.* 2, 5410) and 1249-2005 dated 14 December 2005 (2005, *G.O.* 2, 5533). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

“(3.1) paragraph *f* of section 1.2 of the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act made by Order in Council 1929-86 dated 16 December 1986;”;

(2) by adding the following after paragraph 5:

“(6) paragraph *f* of section 27.1R1 of the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act (R.R.Q., 1981, c. T-1, r.1).”.

2. Section 7R78.3 of the Regulation is amended in the first paragraph

(1) by inserting the following after paragraph 5:

“(5.1) paragraph *f* of section 1.2 of the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act made by Order in Council 1929-86 dated 16 December 1986;”;

(2) by inserting the following after paragraph 9:

“(9.1) paragraph *f* of section 27.1R1 of the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act (R.R.Q., 1981, c. T-1, r.1);”.

3. Section 7R78.14 of the Regulation is amended in the first paragraph

(1) by inserting the following after paragraph 7:

“(7.1) paragraph *f* of section 1.2 of the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act made by Order in Council 1929-86 dated 16 December 1986;”;

(2) by inserting the following after paragraph 15:

“(15.1) paragraph *f* of section 27.1R1 of the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act (R.R.Q., 1981, c. T-1, r.1);”.

4. Section 7R78.19 of the Regulation is amended in the first paragraph

(1) by inserting the following after paragraph 5:

“(5.1) paragraph *f* of section 1.2 of the Regulation respecting the application of the Tobacco Tax Act made by Order in Council 1929-86 dated 16 December 1986;”;

(2) by inserting the following after paragraph 11:

“(11.1) paragraph *f* of section 27.1R1 of the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act (R.R.Q., 1981, c. T-1, r.1);”.

5. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

Regulation to amend the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act*

Fuel Tax Act
(R.S.Q., c. T-1, s. 1, 1st par. subpar. *q*, s. 27.1,
par. *h* and s. 56)

1. (1) Section 27.1R1 of the Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act is amended by adding the following after paragraph *e*:

“(f) a person, its officers, its directors or, in the case of a partnership, its members must, at the request of the Minister and on the terms and conditions the Minister determines, obtain any attestation the Minister considers relevant from a federal, provincial, municipal or local authority or body, and provide it to the Minister.”.

(2) Subsection 1 applies in respect of permit applications made under paragraph *a* of section 27.1 of the Fuel Tax Act (R.S.Q., c. T-1) before or as of the date of coming into force of this Regulation.

2. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7520

Gouvernement du Québec

O.C. 196-2006, 22 March 2006

An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity
(R.S.Q., c. S-32.001)

Income support — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting income support

WHEREAS, in accordance with the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., c. S-32.001), the Government made the Regulation respecting income support by Order in Council 1011-99 dated 1 September 1999;

* The Regulation respecting the application of the Fuel Tax Act (R.R.Q., 1981, c. T-1, r.1) was last amended by the regulation made by Order in Council 1249-2005 dated 14 December 2005 (2005, *G.O.* 2, 5533). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

WHEREAS, under sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), a draft Regulation to amend the Regulation respecting income support was published in Part 2 of the *Gazette officielle du Québec* of 28 December 2005, p. 5597, with a notice that it could be made by the Government on the expiry of 45 days following that publication;

WHEREAS the 45-day period has expired;

WHEREAS it is expedient to make the Regulation with an amendment;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Employment and Social Solidarity:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting income support, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting income support*

An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity (R.S.Q., c. S-32.001, s. 156, par. 13, s. 159, pars. 5 and 8 and s. 160)

1. Section 46 of the Regulation respecting income support is amended by adding the following paragraph:

“In the case of benefits referred to in paragraph 1 of section 55 and sections 62 to 65, the need may be attested to in writing by a midwife.”

2. Section 47 is amended

- (1) by inserting “or midwife” after “physician”;
- (2) by striking out the last sentence.

3. Section 62 is amended

(1) by replacing “or a dentist” in the first paragraph by “, a dentist or a midwife”;

(2) by adding the following paragraph at the end:

“The special benefits shall not be granted if the recipient’s transportation is covered by the policy established by the Minister of Health and Social Services entitled *Politique de déplacement des usagers du réseau de la santé et des services sociaux*.”

4. Section 64 is amended by inserting “signed by a physician, a dentist or a midwife, as applicable,” after “medical certificate” in the first paragraph.

5. Section 65 is amended by inserting “or by a midwife, if applicable,” after “physician” in the first paragraph.

6. Section 74 is amended

(1) by replacing “other disaster” by “natural disaster, such as a landslide or flood” in the part preceding paragraph 1 of the first paragraph;

(2) by adding the following paragraph:

“The special benefits shall not be granted if the losses arise from a disaster covered by a financial assistance program established under section 100 or 101 of the Civil Protection Act (R.S.Q., c. S-2.3).”

7. Section 84 is amended by adding “, except if it arises from the realization of a right by a person referred to in section 102 of the Act respecting income support, employment assistance and social solidarity” at the end of paragraph 11.

8. Section 186 is amended by replacing “due to more than one misrepresentation” by “owed as a result of misrepresentation and the debtor has previously owed an amount as a result of misrepresentation pursuant to the Act” in the third paragraph.

9. Section 188 is amended by replacing subparagraph 2 of the first paragraph by the following:

“(2) \$224 per month, where the recoverable amount is owed as a result of misrepresentation and the debtor has previously owed an amount as a result of misrepresentation pursuant to the Act”.

* The Regulation respecting income support, made by Order in Council 1011-99 dated 1 September 1999 (1999, *G.O.* 2, 2881), was last amended by the regulations made by Orders in Council 820-2005 dated 31 August 2005 (2005, *G.O.* 2, 3925), 1143-2005 dated 24 November 2005 (2005, *G.O.* 2, 5125) and 1170-2005 dated 30 November 2005 (2005, *G.O.* 2, 5155). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

10. Section 189 is amended by replacing paragraph 2 by the following:

“(2) \$52 per week, where the recoverable amount is owed as a result of misrepresentation and the debtor has previously owed an amount as a result of misrepresentation pursuant to the Act”.

11. This Regulation comes into force on 1 May 2006.

7521

Gouvernement du Québec

O.C. 197-2006, 22 March 2006

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27)

Commission des relations du travail — Remuneration and other conditions of employment of commissioners — Amendments

Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration and other conditions of employment of commissioners of the Commission des relations du travail

WHEREAS, under the first paragraph of section 137.27 of the Labour Code (R.S.Q., c. C-27), the Government shall make regulations determining the mode of remuneration of the commissioners of the Commission des relations du travail and the applicable standards and scales, the method for determining the annual percentage of salary advancement up to the maximum salary rate and of the adjustment of the remuneration of commissioners whose salary has reached the maximum rate, and the conditions subject to which and the extent to which a commissioner may be reimbursed for the expenses incurred in the performance of his or her duties;

WHEREAS, under the second paragraph of section 137.27 of the Code, the Government may make regulations determining other conditions of employment applicable to all or certain commissioners, including employment benefits other than a pension plan;

WHEREAS the third paragraph of section 137.27 of the Code provides that the content of the regulatory provisions may vary according to whether they apply to a full-time or part-time commissioner or to a commissioner holding an administrative office within the Commission;

WHEREAS the fourth paragraph of section 137.27 of the Code provides that the regulations come into force on the fifteenth day following the date of their publication in the *Gazette officielle du Québec* or on any later date indicated therein;

WHEREAS the Government made the Regulation respecting the remuneration and other conditions of employment of commissioners of the Commission des relations du travail by Order in Council 1193-2002 dated 2 October 2002;

WHEREAS it is expedient to amend the Regulation;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Labour:

THAT the Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration and other conditions of employment of commissioners of the Commission des relations du travail, attached to this Order in Council, be made.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

Regulation to amend the Regulation respecting the remuneration and other conditions of employment of commissioners of the Commission des relations du travail*

Labour Code
(R.S.Q., c. C-27, s. 137.27)

1. The Regulation respecting the remuneration and other conditions of employment of commissioners of the Commission des relations du travail is amended in section 11

(1) by replacing “the person in charge of assigning cases” in the first paragraph by “commissioner-coordinator”;

(2) by replacing “3%” in the first paragraph by “5%”;

(3) by striking out the third paragraph.

* The Regulation respecting the remuneration and other conditions of employment of commissioners of the Commission des relations du travail was made by Order in Council 1193-2002 dated 2 October 2002 (2002, *G.O.* 2, 5466). The Regulation has not been amended since.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7522

M.O., 2006-009

Order of the Minister of Health and Social Services making the Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan dated 21 March 2006

An Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01; 2002, c. 27)

THE MINISTER OF HEALTH AND SOCIAL SERVICES,

CONSIDERING section 60 of the Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01; 2002, c. 27, s. 22, par. 3);

CONSIDERING Order 1999-014 dated 15 September 1999 of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services making the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan;

CONSIDERING that it is necessary to amend the List of medications attached to that Regulation;

CONSIDERING that the Conseil du médicament has been consulted on the draft regulation;

MAKES the Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan, the text of which is attached hereto.

Québec, 21 March 2006

PHILIPPE COUILLARD,
Minister of Health and Social Services

Regulation to amend the Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan*

An Act respecting prescription drug insurance (R.S.Q., c. A-29.01, s. 60; 2002, c. 27, s. 22, par. 3)

1. The Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan is amended, in the List of medications attached thereto, in Appendix III entitled “Products for Which the Wholesaler’s Mark-up is Limited to a Maximum Amount”:

(1) by deleting the line concerning the medication “Risperdal Consta I.M. Inj. Pd 50 mg”;

(2) by inserting the following after the line concerning the medication “Lupron Depot Trousse 30 mg”:

“Pfizer Macugen Syringe 0,3 mg 1”.

2. The List of medications is amended in Appendix IV entitled “Exceptional Medications, With Recognized Indications for Payment Purposes”:

(1) by inserting the following after the medication “PARAFFIN/MINERAL OIL”:

“PEGAPTANIB SODIUM:

◆ for treatment of age-related macular degeneration

* The Regulation respecting the List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan, made by Minister’s Order 1999-014 dated 15 September 1999 (1999, *G.O.* 2, 3197) of the Minister of State for Health and Social Services and Minister of Health and Social Services, was last amended by Minister’s Orders 2003-010 dated 10 September 2003 (2003, *G.O.* 2, 2915A), 2003-012 dated 28 October 2003 (2003, *G.O.* 2, 3288), 2003-013 dated 2 December 2003 (2003, *G.O.* 2, 3472), 2004-002 dated 19 January 2004 (2004, *G.O.* 2, 828), 2004-006 dated 15 April 2004 (2004, *G.O.* 2, 1376), 2004-008 dated 17 June 2004 (2004, *G.O.* 2, 2028), 2004-013 dated 21 September 2004 (2004, *G.O.* 2, 2864), 2004-015 dated 15 November 2004 (2004, *G.O.* 2, 3157), 2004-019 dated 13 December 2004 (2004, *G.O.* 2, 3613), 2005-001 dated 20 January 2005 (2005, *G.O.* 2, 491), 2005-06 dated 13 May 2005 (2005, *G.O.* 2, 1381), 2005-011 dated 28 July 2005 (2005, *G.O.* 2, 3273), 2005-015 dated 14 September 2005 (2005, *G.O.* 2, 4409), 2005-016 dated 7 October 2005 (2005, *G.O.* 2, 4512) and 2006-002 dated 18 January 2006 (2006, *G.O.* 2, 919) of that Minister. For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Éditeur officiel du Québec, 2005, updated to 1 September 2005.

- in the presence of minimally classic choroidal neovascularization where less than 50% of the lesions are of the classic type, or of the occult type without lesions of the classic type;

- in the presence of predominantly classic choroidal neovascularization where 50% or more of the lesions are of the classic type, following failure of a therapy consisting of four treatments with verteporfin, unless that medication is not tolerated or is contraindicated.

The initial request is authorized for a maximum of six months and the request for continuation of the treatment will be authorized for another six months, for a total authorization period of 12 months. However, in the latter case, a beneficial clinical effect, consisting in a stabilization or improvement of the medical condition shown by a retinal angiography, must be proven. Pegaptanib will not be authorized concomitantly with verteporfin for treatment of the same eye;”;

(2) by replacing the expression “patient’s” by the expression “person’s” in the fifth dash of the third point of the second indication accompanying the medication “ETANERCEPT”, concerning treatment of juvenile idiopathic arthritis, in the English version of the List;

(3) by replacing the word “patient” by the word “parent” in the fifth dash of the third point of the fourth indication accompanying the medication “INFLIXIMAB”, concerning treatment of juvenile idiopathic arthritis, in the French version of the List;

(4) by replacing the expression “patient’s” by the expression “person’s” in the fifth dash of the third point of the fourth indication accompanying the medication “INFLIXIMAB”, concerning treatment of juvenile idiopathic arthritis, in the English version of the List.

3. The List of medications is amended by inserting, in the exceptional medications section after the medication “PARAFFIN/MINERAL OIL” and the accompanying information, the following medication and the accompanying information :

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
------	------------	--------------	------	-------------------	------------


EXCEPTIONAL MEDICATIONS

PEGAPTANIB (SODIUM)

Syringe

02267225	Macugen	Pfizer	1	0.3 mg 995.00	
----------	---------	--------	---	------------------	--

4. The List of medications is amended by replacing the information accompanying the following medications by the following information :

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
8:22					
QUINOLONES					
CIPROFLOXACIN HYDROCHLORIDE 					
Tab.					
				250 mg	LPM
02229521	<i>Apo-Ciproflo</i>	Apotex	100	139.92	➔ 1.3992
02251752	<i>Ciprofloxac</i> -250	Pro Doc	100	139.92	➔ 1.3992
02247339	<i>Co-Ciprofloxac</i>	Cobalt	100	139.92	➔ 1.3992
02245647	<i>Gen-Ciprofloxac</i>	Genpharm	100	139.92	➔ 1.3992
02161737	<i>Novo-Ciprofloxac</i>	Novopharm	100	139.92	➔ 1.3992
02251310	<i>Phl-Ciprofloxac</i>	Pharmel	100	139.92	➔ 1.3992
02248437	<i>pms-Ciprofloxac</i>	Phmscience	500	699.60	➔ 1.3992
02267934	<i>Ran-Ciprofloxac</i>	Ranbaxy	100	139.92	➔ 1.3992
02246825	<i>Ratio-Ciprofloxac</i>	Ratiopharm	250	349.80	➔ 1.3992
02248756	<i>Rhoxal-Ciprofloxac</i>	Rhoxal	100	139.92	➔ 1.3992
02251221	<i>Riva-Ciprofloxac</i>	Riva	100	139.92	➔ 1.3992
Tab.					
				500 mg	LPM
02229522	<i>Apo-Ciproflo</i>	Apotex	500	789.30	➔ 1.5786
02251760	<i>Ciprofloxac</i> -500	Pro Doc	500	789.30	➔ 1.5786
02247340	<i>Co-Ciprofloxac</i>	Cobalt	100	157.86	➔ 1.5786
02245648	<i>Gen-Ciprofloxac</i>	Genpharm	500	789.30	➔ 1.5786
02161745	<i>Novo-Ciprofloxac</i>	Novopharm	100	157.86	➔ 1.5786
02251329	<i>Phl-Ciprofloxac</i>	Pharmel	100	157.86	➔ 1.5786
02248438	<i>pms-Ciprofloxac</i>	Phmscience	500	789.30	➔ 1.5786
02267942	<i>Ran-Ciprofloxac</i>	Ranbaxy	100	157.86	➔ 1.5786
02246826	<i>Ratio-Ciprofloxac</i>	Ratiopharm	100	157.86	➔ 1.5786
02248757	<i>Rhoxal-Ciprofloxac</i>	Rhoxal	100	157.86	➔ 1.5786
02251248	<i>Riva-Ciprofloxac</i>	Riva	500	789.30	➔ 1.5786

CODE	BRAND NAME	MANUFACTURER	SIZE	COST OF PKG. SIZE	UNIT PRICE
Tab.			750 mg LPM		
02229523	<i>Apo-Ciprofloxx</i>	Apotex	100	297.74	➔ 2.9774
02251779	<i>Ciprofloxxacin-750</i>	Pro Doc	100	297.74	➔ 2.9774
02247341	<i>Co-Ciprofloxxacin</i>	Cobalt	50	148.87	➔ 2.9774
02245649	<i>Gen-Ciprofloxxacin</i>	Genpharm	100	297.74	➔ 2.9774
02161753	<i>Novo-Ciprofloxxacin</i>	Novopharm	100	297.74	➔ 2.9774
02251337	<i>PhI-Ciprofloxxacin</i>	Pharmel	100	297.74	➔ 2.9774
02248439	<i>pms-Ciprofloxxacin</i>	Phmscience	100	297.74	➔ 2.9774
02267950	<i>Ran-Ciprofloxxacin</i>	Ranbaxy	50	148.87	➔ 2.9774
02246827	<i>Ratio-Ciprofloxxacin</i>	Ratiopharm	100	297.74	➔ 2.9774
02248758	<i>Rhoxal-Ciprofloxxacin</i>	Rhoxal	50	148.87	➔ 2.9774
02251256	<i>Riva-Ciprofloxxacin</i>	Riva	100	297.74	➔ 2.9774

12:08.08**ANTISPASMODICS****IPRATROPIUM (BROMIDE) / SALBUTAMOL (SULFATE) [®]**

Sol. Inh.

0.2 mg -1 mg/mL (2.5 mL) LPM

02246066	<i>Gen-Combo Sterinebs</i>	Genpharm	20	18.50	➔ 0.9250
02243789	<i>Ratio-Ipra Sal UDV</i>	Ratiopharm	20	18.50	➔ 0.9250

28:08.08**OPIATE AGONISTS****HYDROMORPHONE HYDROCHLORIDE [®]**

Syr.

1 mg/mL LPM

00786535	<i>Dilaudid</i>	Abbott	450 ml	29.34	➔ 0.0652
01916386	<i>pms-Hydromorphone</i>	Phmscience	500 ml	32.60	➔ 0.0652

5. This Regulation comes into force on 5 April 2006.

Draft Regulations

Draft Regulation

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Forest royalties — Amendments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting forest royalties, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 10 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to render admissible, as payment of royalties, the costs for the planning and monitoring of silvicultural treatments, and to increase from 90% to 100% the admissibility rate for silvicultural treatments that do not have an immediate effect on allowable forest production. It will also allow the Minister of Natural Resources and Wildlife to publish, before 1 July 2006, new charts for the value of silvicultural treatments and unit rates of royalties to reflect the effect of the proposed measures.

Under section 12 of the Regulations Act, the Regulation may be made on the expiry of a period shorter than the 45-day period prescribed in section 11 of that Act, by reason of the urgency due to the following circumstances:

— The first silvicultural treatments in Québec are carried out in May and, without them, forest workers could see their working season significantly shortened if the measures proposed in the Regulation do not take effect in the very near term.

— Given the difficult economic situation of the forest industry, it is expedient to implement a critical set of measures derived from the work of the advisory group on the economic future of the forest industry in Québec.

The positive financial impact of the Regulation is estimated at \$10 million for enterprises in the forest sector during the year 2006-2007.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Jean-Pierre Adam, Head of the Service de la tarification et des évaluations économiques, Direction de l'aménagement des forêts publiques et privées, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune,

880, chemin Sainte-Foy, bureau 6.00, Québec (Québec) G1S 4X4; telephone: 418 627-8650, extension 4375; fax: 418 646-9245; e-mail: jean-pierre.adam@mrnf.gouv.qc.ca

Any person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 10-day period, to Paule Têtu, Associate Deputy Minister for Forêt Québec, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

PIERRE CORBEIL,
Minister of Natural Resources and Wildlife

Regulation to amend the Regulation respecting forest royalties*

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, s. 172, 1st par., subpars. 1, 3 and 3.1)

1. The Regulation respecting forest royalties is amended in section 2 by adding the following paragraph after the second paragraph:

“However, for the year 2006-2007, that value shall be recalculated not later than 1 July 2006, in accordance with the first paragraph.”

2. Section 11 is replaced by the following:

“**11.** The value of the silvicultural treatments carried out by an agreement holder to attain the annual yield indicated in the agreement that are accepted by the Minister and admissible as payment of dues, corresponds to the amount determined according to the formula

$A + B.$

For the purposes of the formula,

(1) A is 90% of the lesser of

* The Regulation respecting forest royalties, made by Order in Council 372-87 dated 18 March 1987 (1987, *G.O.* 2, 1099), was last amended by the regulation made by Order in Council 92-2005 dated 9 February 2005 (2005, *G.O.* 2, 562). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2005, updated to 1 September 2005.

(a) the unit cost for carrying out the silvicultural treatments provided for in the Minister's Order made under section 73.3 of the Forest Act; and

(b) the unit cost for carrying out the treatments referred to in the first paragraph; and

(2) B is 90% of the lesser of

(a) the unit cost for the operational planning and quality monitoring of the silvicultural treatments provided for in the Minister's Order made under section 73.3 of the Act; and

(b) the unit cost for the operational planning and quality monitoring of the treatments referred to in the first paragraph.

The admissible value is expressed in dollars per hectare, per thousand plants, per thousand microsites or per linear or cubic metre.

11.1. The value of the activities carried out by an agreement holder to promote the protection or development of forest resources that are accepted by the Minister and admissible as payment of dues, corresponds to the amount determined according to the formula

$A + B.$

For the purposes of the formula,

(1) A is the lesser of

(a) the unit cost for carrying out the forest management activities provided for in the Minister's Order made under section 73.3 of the Act; and

(b) the unit cost for carrying out the forest management activities referred to in the first paragraph; and

(2) B is the lesser of

(a) the unit cost for the operational planning and quality monitoring of the forest management activities provided for in the Minister's Order; and

(b) the unit cost for the operational planning and quality monitoring of the forest management activities referred to in the first paragraph.

The admissible value is expressed in dollars per hectare, per thousand plants, per thousand microsites or per linear or cubic metre.

11.2. The cost of carrying out silvicultural treatments and other activities to protect or develop forest resources includes the costs for

(1) the carrying out of the treatment on the land by silvicultural workers; and

(2) the operational supervision and monitoring of the silvicultural workers by the operation's supervisor.

The costs for the operational planning and quality monitoring of the silvicultural treatments and other activities to protect or develop forest resources include the costs for

(1) the research and delimitation of the areas treated;

(2) the taking of preliminary inventories which make it possible to ascertain the eligibility of the treatments and other forest management activities; and

(3) the taking of inventories after treatment which are required for acceptance of the work for payment purposes.

11.3. On submitting the report referred to in section 70 of the Act, an agreement holder must provide vouchers for the costs of the silvicultural treatments and other activities to protect or develop forest resources, broken down into the costs relating to the carrying out, operational planning and quality monitoring, or a financial report relating to those costs audited by an accountant not employed by the agreement holder.

11.4. For the purposes of section 73.3 of the Act, the value of silvicultural treatments and other forest management activities is fixed annually. However, for the year 2006-2007, that value may be fixed a second time, not later than 1 July 2006.

That value of the treatments and activities consists of the costs relating to carrying them out and the costs relating to the operational planning and quality monitoring of the treatments or activities. The value of each of those components is indicated in the Minister's Order.

The value of the treatments or activities corresponds to the average unit costs of the silvicultural treatments or other forest management activities carried out pursuant to sections 65 and 96 of the Act.

In the absence of such treatments or activities, the value of the treatments or activities corresponds to the costs determined according to the cost approach applicable

in matters of real estate assessment, by comparing the treatments or activities to similar treatments or activities whose unit costs are known.”.

3. Section 13 is amended

(1) by inserting “admissible” before “value of the activities” in the part preceding subparagraph 1 of the first paragraph;

(2) by replacing “subparagraph 1 of the first paragraph of section 11” in subparagraph 1 of the first paragraph by “section 11.4”;

(3) by striking out “where the unit cost of an activity has not been fixed by the Minister in accordance with subparagraph 1 of the first paragraph of section 11, or” in the second paragraph;

(4) by striking out the third paragraph;

(5) by striking out “fixed in accordance with the third paragraph” in the fourth paragraph.

4. Section 15 is amended

(1) by replacing “their area and” and “as well as the cost for carrying them out and name of the person who carried them out” in subparagraph 1 of the first paragraph by “their area,” and “the costs for their carrying out, operational planning and quality monitoring as defined in section 11.2 and the names of the persons who carried them out”, respectively;

(2) by replacing “or not a written contract with a third person for the carrying out” in subparagraph 3 of the first paragraph by “a written contract with a third person governing the carrying out, operational planning or quality monitoring”;

(3) by striking out “and the amount of the costs related to the activities referred to in the second paragraph of section 11 that were paid over and above the cost of carrying out those silvicultural treatments” in subparagraph 3 of the first paragraph.

5. This Regulation comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7529

Draft Regulation

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26)

Court bailiffs

— Committee on training

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the committee on training of court bailiffs, the text of which appears below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation proposes to establish a committee on training to promote cooperation between the Chambre des huissiers de justice du Québec, the institutions issuing a diploma that gives access to a permit issued by the Chambre, and the Minister of Education, Recreation and Sports regarding all matters relating to the training of court bailiffs. The draft Regulation sets the rules governing the composition, functions and work of the committee.

According to the Order, the coming into force of this Regulation will have no impact on enterprises, including small and medium-sized businesses.

The draft Regulation will be submitted to the Office des professions du Québec which will forward the results of consultations held with teaching institutions and other bodies listed in the Professional Code.

Further information may be obtained by contacting Ronald Dubé, Director General and Secretary, Chambre des huissiers de justice du Québec, 390, boulevard Henri-Bourassa Ouest, Montréal (Québec) H3L 3T5; telephone: 514 721-1100; fax: 514 721-7878.

Any person having comments to make is asked to send them, before the expiry of the 45-day period, to the Chair of the Office des professions du Québec, 800, place D’Youville, 10^e étage, Québec (Québec) G1R 5Z3. The comments will be forwarded by the Office to the Minister responsible for the application of legislation respecting the professions; they may also be forwarded to the professional order concerned and to interested persons, departments and bodies.

YVON MARCOUX,

*Minister responsible for the application of
legislation respecting the professions*

Regulation respecting the committee on training of court bailiffs

Professional Code
(R.S.Q., c. C-26, s. 184, 2nd par.)

1. A committee on training is hereby established within the Chambre des huissiers de justice du Québec (the Order).

2. The committee is an advisory committee whose mandate is to examine matters relating to the quality of the training of court bailiffs, in keeping with the respective and complementary jurisdictions of the Chambre des huissiers de justice du Québec, the college level educational institutions and the Minister of Education, Recreation and Sports.

Quality of training means the appropriateness of the professional skills training required for the practice of the profession of court bailiff.

As regards training, the committee is to consider

(1) the objectives of the training programs offered by educational institutions leading to a diploma that gives access to a permit or specialist's certificate;

(2) the objectives of the other terms and conditions for the issuance of permits that may be imposed by a regulation of the Bureau of the Chambre des huissiers de justice du Québec, such as professional training periods or professional examinations; and

(3) the standards for a diploma or training equivalence, prescribed by regulation of the Bureau of the Chambre des huissiers de justice du Québec, that gives access to a permit or specialist's certificate.

3. The committee is composed of five members chosen for their knowledge and responsibilities in relation to the matters referred to in section 2.

The Fédération des cégeps appoints two members.

The Minister of Education, Recreation and Sports or the Minister's representative appoints one member and, if necessary, one alternate.

The Bureau of the Chambre des huissiers de justice du Québec appoints two members of the Order and the committee selects one of those two members as its chair.

The committee may also invite persons or representatives of organizations concerned to attend its meetings.

4. The members of the committee are appointed for a term of three years and remain in office until they are re-appointed or replaced.

5. The functions of the committee are

(1) to review each year the situation as regards the quality of training in the light of developments in knowledge and practice, particularly as regards protection of the public and, where appropriate, to report its observations to the Bureau; and

(2) to give its opinion to the Bureau, as regards the quality of training,

(a) on projects involving the review or preparation of the objectives or standards referred to in the third paragraph of section 2; and

(b) on ways to enhance the quality of training, in particular by proposing solutions to the problems observed.

The committee must indicate in its report and in any opinion the viewpoint of each of its members.

6. The members of the committee are to endeavour to gather information relevant to the exercise of the committee's functions from the organizations that appointed them and from any other organization or person concerned.

7. The chair sets the date, time and place of the committee's meetings, although the chair must call a meeting of the committee whenever at least three of its members so request.

8. The committee must hold at least two meetings per year.

9. The quorum of the committee is three members, including one member appointed each by the Bureau, the Federation and the Minister.

10. Clerical support for the committee is the responsibility of the Order.

The secretary designated by the Order sees to preparing and keeping the minutes, reports and opinions of the committee.

11. The Bureau is to transmit a copy of the committee's reports and opinions to the Federation, the Minister and the Office des professions du Québec.

12. The annual report of the Order must contain the findings of the committee's reports and opinions.

13. Despite section 4, for the first committee established after the coming into force of this Regulation, one of the members appointed by the Bureau and one of the members appointed by the Federation are each appointed for a term of two years.

14. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7524

Draft Regulation

An Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists
(R.S.Q., c. S-32.1)

Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs — Rules of proof and procedure

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Rules of Proof and Procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs, the text of which appears below, has been made by the Commission and may be submitted to the Government for approval on the expiry of 45 days following this publication.

The purpose of the draft Rules is to update and clarify the Commission's rules of proof procedure, allowing the Commission to deal with applications more efficiently.

Further information may be obtained by contacting Hélène Lavallée, Secretary, Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs, 425, boulevard De Maisonneuve Ouest, bureau 750, Montréal (Québec) H3A 3G5; telephone: 514 873-6012; fax: 514 873-6267.

Any interested person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 45-day period, to Jean Corriveau, Chair, Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs, 425, boulevard De Maisonneuve Ouest, bureau 750, Montréal (Québec) H3A 3G5; e-mail: tribunal@craap.gouv.qc.ca; fax: 514 873-6267.

JEAN CORRIVEAU,
*Chair of the Commission de reconnaissance
des associations d'artistes et des associations
de producteurs*

Rules of proof and procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs

An Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists
(R.S.Q., c. S-32.1, s. 65, par. 2)

DIVISION I SCOPE

1. These Rules apply to applications, motions and other pleadings before the Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs under the Act respecting the professional status of artists in the visual arts, arts and crafts and literature, and their contracts with promoters (R.S.Q., c. S-32.01) and under the Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists (R.S.Q., c. S-32.1).

The purpose of these Rules is to ensure that all pleadings are dealt with quickly and simply, in compliance with the rules of natural justice and with the principle of equality of the parties.

2. In the absence of relevant provisions in a given case, the Commission may apply any other procedure consistent with the Act or with its rules of procedure.

These Rules are intended to render effective the substantive law and to ensure that it is carried out; and unless otherwise provided, failure to observe a rule which is not a rule of public policy can affect an application only if the failure was not remedied when it was possible to do so. These Rules must be so interpreted and applied as to facilitate rather than to delay or to end prematurely the normal advancement of proceedings.

3. The Commission may relieve a party from its failure to act within the time prescribed by these Rules if the party establishes that it was unable, for serious and valid reasons, to act sooner and if the Commission is of the opinion that no other party will suffer serious harm as a result.

DIVISION II APPLICATIONS FOR RECOGNITION

4. An application for recognition made by an artists' association or association of producers under section 12 of the Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists must state the name, address, and telephone and

fax numbers of the association's representative. The documents required by section 15 of that Act and a copy of the resolution prescribed by section 12 of that Act authorizing the association to apply for recognition must accompany the application.

5. An application for recognition made by an artists' association or group under section 15 of the Act respecting the professional status of artists in the visual arts, arts and crafts and literature, and their contracts with promoters must include the information required by section 4. The documents required by section 16 of that Act and a copy of the resolution prescribed by section 15 of that Act authorizing the association or group to apply for recognition must accompany the application.

6. An association making an application for recognition referred to in section 4 must send a copy of the application to interested parties.

7. An application for recognition must be filed with the Commission in four copies

(1) by delivery to the office of the Commission by a bailiff or by courier; or

(2) by registered or certified mail to the Commission's address.

8. The date of filing of the application for recognition is the date it is received by the Commission.

All communications made after that date must show the Commission file number.

9. If an application for recognition is incomplete, the Commission must notify the filing party; the application will not be examined by the Commission until it is complete.

10. A party may withdraw its application for recognition at any time by filing a written notice with the Commission and sending a copy of the notice to the other parties.

DIVISION III MOTIONS TO INSTITUTE PROCEEDINGS AND OTHER PLEADINGS

11. Every motion to institute proceedings must be signed by the applicant or the applicant's attorney and include

(1) the applicant's full name, address, telephone number and, if any, fax number;

(2) if the applicant is represented, the representative's name, address, telephone number and, if any, fax number;

(3) the grounds for the motion, a full summary of the facts relevant to the motion, and the conclusions sought;

(4) if applicable, a list of the documents and exhibits in support of the motion; and

(5) any other particular required by these Rules or by the legislative or regulatory provision under which the motion is filed.

12. Subject to any contrary decision of the Commission, the party filing a motion to institute proceedings is responsible for sending a copy to every interested party. The same also applies to any other pleading or notice.

13. If a motion to institute proceedings or other pleading is incomplete, the Commission must notify the filing party and grant it an extension of time within which the motion or pleading must be completed on penalty of dismissal.

14. Sections 7, 8 and 10 apply to motions instituting proceedings as well as to all other pleadings.

The documents may, however, be filed by the fax transmission of a single copy, and the fax transmission slip serves as proof of the filing.

DIVISION IV APPEARANCES AND INTERVENTIONS

15. Every respondent to a motion to institute proceedings must file an appearance within 30 days of the filing of the motion. The appearance is a written document in which the respondent briefly states its allegations and the conclusions sought.

16. An artist, artists' association, association of producers or producer wishing to intervene before the Commission under section 17 of the Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists must submit its intervention within 20 days of the date of the notice published by the Commission pursuant to the second or third paragraph of section 16 of that Act.

An artist or artists' association wishing to intervene before the Commission under section 19 of the Act respecting the professional status of artists in the visual arts, arts and crafts and literature, and their contracts with promoters must submit its intervention within

20 days of the date of the notice published by the Commission pursuant to the second paragraph of section 18 of that Act.

In every case, the intervening party must state the grounds in the intervention submitted.

17. A person with an interest in a motion may apply to the Commission for leave to intervene. The application for intervention must be made in writing, briefly describe the applicant's interest, and include the information required by section 11.

18. A party intending to oppose an application for intervention made under section 16 or 17 must do so within ten days of the sending of the application for intervention by means of a written document setting out the applicant's lack of interest.

19. The Commission may on its own initiative implead any person whose presence is necessary to reach a full settlement of the matter or whose interests may be affected by the Commission's decision.

DIVISION V **SPECIAL PROVISIONS**

20. The Commission may require a party to set out or add detail to its allegations in writing or produce a specified document or exhibit within the time period it specifies.

Any application for an extension of the time limit must be in writing and state the grounds for the application.

21. If the party fails to respond to the Commission's request within the specified time, the Commission may

(1) disallow the late production of the document or exhibit; or

(2) disallow any evidence relating to the requested information.

DIVISION VI **LEGAL REPRESENTATION**

22. An attorney must file a written appearance unless the party the attorney represents has already sent a written notice to the Commission of the attorney's appointment.

23. An attorney who ceases to represent a party must promptly notify the Commission and the parties in writing and specify the date of termination of the mandate.

24. If a party is represented by an attorney, all communications must be sent to the party's attorney.

25. Every party or, if represented by an attorney, the party's attorney, must promptly notify the Commission and the other parties of any changes in the information provided to the Commission.

DIVISION VII **HEARING ROLL AND NOTICE OF HEARING**

26. The Commission must keep a register in which it enters applications for recognition and motions to institute proceedings in order of receipt.

27. The Commission must keep a hearing roll on which it enters the date of hearing of every application for recognition and motion as soon as it is scheduled.

28. The notice of hearing must state the purpose of the application or motion and the scheduled date, time and place of the hearing; it must also state that if a party fails to attend the hearing, the Commission, on proof of delivery of the notice, may proceed in the absence of the party without further notice or delay.

29. The Commission may at any time, on an application setting out the grounds for the application, agree to hear the parties by preference.

Additional hearing days

30. If a party considers that additional days of hearing will be required, it may, within ten days of receipt of the notice of hearing, request that the Commission add hearing days and state the grounds for the request.

The Commission may grant a number of additional hearing days different from the number requested.

31. The Commission may determine the exact time allotted to each party.

32. The Commission may, at any stage of the proceedings and on its own initiative, add hearing days or change the time allotted to the parties.

Postponements and adjournments

33. The Commission may, on its own initiative or on the application of a party, postpone or adjourn a hearing; the Commission may also set conditions on the postponement or adjournment.

34. An application for a postponement or adjournment must be made in writing not later than ten days after the circumstances giving rise to the application become known to the applicant; a copy of the application must be sent to all the parties.

The application must state the grounds on which it is based and whether the parties consent to the postponement or adjournment; the application must also state the nearest date on which the parties would be ready to proceed.

35. The application must not be granted unless it is based on serious grounds and granting it would better serve the ends of justice.

Application for the recusation of a member of the Commission

36. A party may at any time before the decision, and provided it acts with dispatch, apply for the recusation of a member seized of a matter if the party has reasonable cause to believe that there are grounds for a recusation.

37. A member who is aware of a valid ground for his or her recusation is required to disclose it in a written document filed in the record and notify the parties accordingly.

The member whose recusation is sought in the application may file into the record a written statement of his or her position on the truthfulness of the facts alleged in support of the application for recusation. The statement may be contradicted only by written evidence.

38. The application for recusation must be addressed to the chair of the Commission. Unless the member recuses himself or herself, the application is decided by the chair.

DIVISION VIII
HEARING AND EVIDENCE

Pre-hearing conference

39. Before proceeding with a hearing, the Commission or its chair may direct the parties to attend a pre-hearing conference to seek means to simplify or shorten the hearing. The pre-hearing conference serves to

- (1) define the issues to be dealt with at the hearing;
- (2) clarify and add detail to the parties' allegations;
- (3) clarify and add detail to the conclusions sought;

(4) ensure that the parties exchange all documentary evidence;

(5) examine the possibility of admissions of fact or making proof of certain facts by affidavit;

(6) assess the relevancy of expert testimony and, if relevant, examine the possibility of receiving an advance summary of the expert's findings;

(7) plan the conduct of the procedure and the presentation of evidence at the hearing, and schedule hearing dates; and

(8) examine the possibility of a meeting between the parties to attempt to reach a settlement.

40. The Commission must record in the minutes of the pre-conference hearing the points on which the parties have agreed, the admissions of fact and the decisions that were made. The minutes must be filed in the record and a copy sent to the parties.

The agreements, admissions and decisions determine the conduct of the hearing unless the Commission decides otherwise because of exceptional circumstances.

41. The minutes are proof of their contents in the absence of evidence to the contrary.

Joinder or severance of proceedings

42. The Commission may direct that any proceedings before it be joined or severed if it is of the opinion that the joinder or severance would better serve the ends of justice.

Affidavits and examinations

43. Whenever the Commission orders or allows the presentation of evidence by affidavit, the parties may, with advance notice, examine the deponent.

The Commission may allow the parties to present or complete evidence by testimony or by the production of documents.

Subpoenas

44. The party that wishes to have a witness summoned to testify about what the witness knows or to produce a document must complete the subpoena to be signed and issued by the Commission.

The party is responsible for having the subpoena served at least five clear days before the hearing.

In a situation of urgency, the Commission may shorten the time within which the subpoena must be served but it may not be less than 12 hours. The shortened time for service must be stated on the subpoena.

Expert witnesses

45. A party wishing to call an expert witness must file the expert's report with the Commission, with a copy to all the other parties, at least 30 days before the scheduled hearing date.

Filing of documents

46. A party intending to introduce a document into evidence must, at least 15 days before the scheduled hearing date, file four copies of the document with the Commission and send a copy to every other party.

47. Any other document produced at the hearing must be filed in four copies; a copy must be given to each party, and to the witness concerned and the stenographer.

48. A party may, before the scheduled hearing date, request that another party produce for examination any relevant document it specifies.

If the document is not produced within ten days after receipt of the request, the requesting party may apply to the Commission for an order requiring its production.

Hearing rules

49. The Commission may accept any method of proof it believes best serves the ends of justice. It may require the production of any document it considers necessary and require that a copy of any document be sent to the other parties.

50. The Commission may, at the request of a party or on its own initiative, have the testimony, depositions and cross-examinations made at the hearing recorded. The cost for the recording is borne equally between the Commission and the party that requests a copy.

51. The minutes of the hearing must include

- (1) the Commission file number;
- (2) the date and place of the hearing;
- (3) the full name and address of the parties and their attorneys, if any, and profession if a party is a natural person;

(4) the full name, profession and address of witnesses who were heard;

(5) the exhibits filed;

(6) the full names and functions of the members of the Commission who heard the matter; and

(7) the status of the matter at the end of the hearing.

52. Any disruption to the orderly conduct of a hearing is prohibited.

Reading a newspaper, using a cellular telephone, taking photographs, filming, and radio or television broadcasting are prohibited in the hearing room without the express permission of the Commission.

53. The Commission may, on its own initiative or on the application of a party, prohibit or restrict the disclosure, publication or release of specified testimony, information or documents if it appears necessary to the Commission for the purpose of maintaining public policy, or if the ban or restriction is required to protect the confidentiality of the testimony, information or documents.

54. The Commission may order that witnesses be excluded from the hearing during the testimony of other witnesses.

55. Before being examined, a witness must solemnly affirm to tell the truth.

A witness may be exempted from that requirement if the witness does not understand the nature of the affirmation. A witness who is exempted from making a solemn affirmation must nevertheless be informed of the requirement to tell the truth.

56. Unless the Commission decides otherwise, all witnesses must state their name, address and profession before testifying.

57. The Commission may, before making its decision, order a reopening of the hearing on the conditions that it determines.

DIVISION IX **DECISIONS**

58. The Commission must file a certified copy of its decision in the record and place the original in a register kept for that purpose at its head office.

59. The Commission must send each party a certified copy of the decision by certified or registered mail, or by courier.

DIVISION X MISCELLANEOUS

60. A party that discontinues proceedings must file a declaration of discontinuance in the Commission's record and send a copy to the other parties.

61. In computing time limits, the day that marks the start of the period is not counted but the last day of the period is counted. Non-judicial days are counted but a time limit that would normally expire on a non-judicial day or on a day when the Commission's offices are closed is extended to the next judicial day.

62. The following are non-judicial days:

- (1) Saturdays and Sundays;
- (2) 1 and 2 January;
- (3) Good Friday;
- (4) Easter Monday;
- (5) the Monday preceding 25 May;
- (6) 24 June;
- (7) 1 July;
- (8) the first Monday in September;
- (9) the second Monday in October;
- (10) 24, 25, 26 and 31 December;
- (11) any other legal holiday declared by the Government.

63. The Secretary of the Commission has the authority to receive documents intended for the Commission.

Peremption of proceedings

64. If more than 12 months elapse after the filing of a relevant pleading in a matter, the Commission may, after a 30-day notice to the parties, and after giving them an opportunity to make submissions, declare the matter perempted.

DIVISION XI TRANSITIONAL AND FINAL

65. These Rules replace the Rules of Proof and Procedure of the Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs, approved by Order in Council 1538-90 dated 31 October 1990.

66. These Rules come into force on the fifteenth day following the date of publication in the *Gazette officielle du Québec*.

7523

Draft Regulation

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 13 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants, the text of which appears below, may be made on the expiry of 10 days following this publication.

The purpose of the draft Regulation is to adjust the chart of unit rates to reflect the proposed amendments to the Regulation respecting forest royalties so as to render admissible, as payment of royalties, the costs for the planning and monitoring of silvicultural treatments.

Under section 12 of the Regulations Act, the draft Regulation may be made on the expiry of a period shorter than the period prescribed in section 11 of that Act, by reason of the urgency due to the following circumstances:

— the first silvicultural treatments in Québec are carried out in May and, without them, forest workers could see their working season significantly shortened if the measures proposed in the Regulation do not take effect in the very near term;

— given the difficult economic situation of the forest industry, it is expedient to implement a critical set of measures derived from the work of the advisory group on the economic future of the forest industry in Québec.

Any person having comments to make on the draft Regulation is asked to send them in writing, before the expiry of the 10-day period, to Mrs. Paule Têtu, Associate Deputy Minister for Forêt Québec, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

PIERRE CORBEIL,
Minister of Natural Resources
and Wildlife

Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 5 and 72)

1. The unit rates for stumpage in forests in the public domain by tariffing zone for the May 1st 2006 to March 31st 2007 period set out in Schedule I shall be indexed on 1 May, 1 July, 1 October 2006 and 1 January 2007 in accordance with the performance of the price indexes for the forest products specified in Schedule II. The index rates per species, group of species and quality shall be calculated in accordance with the following formulas:

Index rate at = 1 May 2006	Average price index for the months of December 2005, January and February 2006
	Average price index for the months of April 2003 to March 2005
Index rate at = 1 July 2006	Average price index for the months of March, April and May 2006
	Average price index for the months of April 2003 to March 2005

Index rate at =
1 October 2006

Average price index for
the months of June,
July and August 2006

Average price index for
the months of April 2003
to March 2005

Index rate at =
1 January 2007

Average price index for
the months of September,
October and November 2006

Average price index for
the months of April 2003
to March 2005

The amounts thus indexed shall apply, in each forest tariffing zone indicated in Schedule I, to the calculation of the dues payable by the holder of a forest management permit for the supply of a wood processing plant for the 3-month period following the date of indexing.

The amounts indexed in the manner prescribed in the first paragraph shall be reduced to the nearest fraction of \$0.10/m³ where they contain a fraction less than \$0.025/m³. They shall be rounded off to the nearest fraction of \$0.05/m³ where they contain a fraction equal to or greater than \$0.025/m³ but less than \$0.075/m³ and shall be increased to the nearest fraction of \$0.10/m³ where they contain a fraction equal to or greater than \$0.075/m³.

The Minister of Natural Resources and Wildlife inform the public, through Part I of the *Gazette officielle du Québec* and, where he considers it appropriate, by any other means, of the indexing calculated under this section.

2. This Regulation replaces the Regulation respecting unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants, made by Minister's Order number AM 2006-009 of the Minister of Natural Resources and Wildlife dated 23 March 2006.

3. This Regulation comes into force on 1 May 2006.

SCHEDULE I

(s. 1)

REFERENCE UNIT RATES FOR STUMPAGE IN FORESTS IN THE DOMAIN OF THE STATE FOR MAY 1st 2006 TO MARCH 31st PERIOD

Species	Quality*	Zones																		
		101	102	103	104	111	112	113	114	115	116	117	201	202	203	204	205			
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	12,60	12,45	13,29	13,12	10,06	11,16	7,01	8,01	9,36	11,53	12,42	19,06	16,68	21,51	21,99	22,39			
	B	12,48	12,34	13,17	13,01	9,73	11,06	4,56	5,86	8,11	11,42	12,31	18,89	14,57	21,32	18,53	22,19			
White pine	G	8,37	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	10,76	10,76	10,76	10,76	9,68			
	H	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	5,56	5,56	5,56	5,56	4,87			
Red pine	I	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26			
	F	19,13	15,25	15,13	15,14	14,35	14,34	14,32	14,32	14,34	14,35	14,34	18,77	18,77	18,26	16,70	17,48			
Hemlock, cedar	G	6,20	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	7,96	7,96	7,96	7,96	7,18			
	H	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	4,08	4,08	4,08	4,08	3,61			
White pine, red pine, hemlock, cedar	I	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,23	3,23	3,23	3,23	3,19			
	B	3,00	2,57	2,55	2,55	2,40	2,40	2,39	2,39	2,40	2,40	2,40	2,76	2,76	2,85	2,25	2,45			
Oak, cherry, walnut, hickory	C	1,50	1,33	1,33	1,33	1,32	1,32	1,32	1,32	1,32	1,32	1,32	1,46	1,46	1,47	1,20	1,29			
	A	56,69	47,54	37,88	35,09	25,46	25,35	25,35	25,35	25,35	27,75	25,35	30,53	25,46	45,10	27,38	25,46			
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	29,71	24,28	19,41	17,91	12,73	11,70	11,70	11,70	11,70	13,95	11,70	14,17	11,70	12,13	11,80	11,70			
	C	11,88	9,74	7,79	7,19	5,09	4,86	4,86	4,86	4,86	5,48	4,86	5,67	4,86	4,86	4,86	4,86			
White birch	A	56,69	46,78	37,11	34,32	25,14	22,51	22,51	22,51	22,51	27,75	22,51	30,53	25,07	45,32	27,38	25,06			
	B	23,03	18,70	14,93	13,77	9,87	8,72	8,72	8,72	8,72	10,27	8,72	10,98	8,72	9,40	9,14	8,72			
Sugar maple	C	9,21	7,48	5,97	5,51	3,89	3,47	3,47	3,47	3,47	3,89	3,47	4,39	3,47	3,76	3,66	3,47			
	A	56,69	45,65	35,98	33,19	23,50	22,51	22,51	22,51	22,51	23,50	22,51	30,53	23,54	44,19	27,38	25,06			
Other hardwoods	B	14,30	10,46	9,94	9,81	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	7,21	5,47	7,36	6,43	11,57	7,20	5,65			
	C	5,71	4,17	3,96	3,91	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	2,76	1,98	2,94	2,57	4,62	2,88	2,11			
Poplars	A	58,61	48,59	40,29	46,05	16,42	14,21	14,21	14,21	14,21	29,65	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21			
	B	23,49	19,48	16,15	16,70	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45			
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	5,31	4,40	3,65	3,96	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41			
	B	9,21	7,63	6,13	5,66	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	4,33	3,95	4,39	3,95	3,95	3,95	3,95			
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	3,96	3,09	2,59	2,55	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,76	1,75	1,75	1,75	1,75			
	B	6,78	5,65	6,57	6,36	4,42	5,23	4,11	3,04	3,23	5,62	4,83	6,98	6,68	7,26	6,60	8,63			
D, E	1,32	1,32	1,32	1,32	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,32	1,30	1,32	1,30	1,65	1,32	1,30			

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		206	207	208	209	210	211	212	213	214	215	216	217	218	219	220	221
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	23,54	21,71	20,65	15,38	16,26	15,97	22,06	24,96	22,43	19,14	17,68	14,15	14,38	15,79	13,90	17,13
	B	15,99	21,52	20,47	15,25	16,12	15,83	21,87	24,74	22,23	18,97	17,52	12,41	14,25	15,65	13,77	16,98
White pine	G	7,67	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38
	H	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74
Red pine	I	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26
	F	16,79	16,69	15,97	15,39	14,36	15,26	16,05	16,66	16,44	14,66	14,51	15,21	14,45	14,49	14,44	14,35
Oak, cherry, walnut, hickory	G	5,69	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47
	H	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51
Hemlock, cedar	I	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19
	B	2,27	2,25	2,18	2,21	1,61	1,90	2,22	2,26	2,20	1,56	1,35	1,37	1,29	1,33	1,32	1,33
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,23	1,19	1,26	1,33	1,19	1,21	1,27	1,23	1,13	1,04	0,94	0,86	0,99	0,96	0,95	0,99
	A	36,70	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	12,92	11,70	12,08	11,70	11,70	11,70	11,99	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70
	C	5,16	4,86	4,96	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86
White birch	A	35,93	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
	B	10,01	8,72	9,08	8,72	8,72	8,72	9,08	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72
Sugar maple	C	4,00	3,47	3,55	3,47	3,47	3,47	3,55	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47
	A	34,80	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
Other hardwoods	B	8,33	5,47	8,49	5,65	5,47	5,65	7,74	5,92	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47
	C	3,32	2,04	3,38	2,04	1,98	2,04	3,09	2,37	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98
Poplars	A	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21
	B	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41
	B	4,01	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	2,14	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
	B	8,15	7,00	7,41	6,35	4,64	4,66	6,76	7,45	6,22	4,82	4,57	2,04	2,27	2,38	3,06	4,95
* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.	D, E	2,14	1,30	1,73	1,30	1,30	1,30	1,60	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		222	223	224	225	226	227	228	229	230	231	232	233	234	235	236	237
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	22,40	17,99	18,60	19,93	14,73	11,91	9,40	7,26	3,87	3,74	6,58	11,93	7,78	16,95	12,61	12,67
	B	22,20	17,83	18,43	19,75	14,60	10,22	9,32	7,20	3,25	3,25	6,52	11,83	7,71	16,79	9,37	11,21
White pine	G	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38
	H	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74
Red pine	I	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26
	F	16,14	14,48	14,34	15,33	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,34	14,41
Oak, cherry, walnut, hickory	G	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47
	H	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51
Hemlock, cedar	I	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19
	B	2,08	1,45	1,37	1,86	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,48	1,34	1,31
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,09	1,04	1,01	1,16	0,97	0,96	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,90	0,75	1,06	1,24	1,21
	A	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70
	C	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86
White birch	A	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
	B	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72
Sugar maple	C	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47
	A	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
Other hardwoods	B	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47
	C	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98
Poplars	A	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21
	B	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41
	B	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95
D, E	C	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
	B	5,50	5,69	5,29	6,18	4,48	2,49	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,44	2,10	2,04

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Stumpage (\$/m ³)															
	238	239	301	302	303	304	305	306	401	402	403	404	405	406	407	408
Fir, spruce, jack pine, tamarack	11,91	4,71	14,54	10,12	9,89	15,66	11,02	17,14	20,49	23,21	21,87	17,25	21,80	19,15	13,05	19,52
White pine	7,38	7,38	10,76	10,76	10,76	33,08	10,76	7,38	10,77	19,80	30,24	25,55	21,06	7,38	10,76	10,76
Red pine	4,74	4,74	5,56	5,56	5,56	17,27	5,45	4,74	5,56	9,95	15,19	12,84	10,58	4,74	5,56	5,56
Hemlock, cedar	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	13,41	4,26	4,26	4,26	7,69	11,73	9,92	8,17	4,26	4,26	4,26
White pine, red pine, hemlock, cedar	14,32	14,32	23,46	17,94	18,69	24,82	15,96	15,50	23,81	24,38	26,22	23,05	22,34	17,38	20,87	15,55
Oak, cherry, walnut, hickory	5,47	5,47	7,96	7,96	7,96	24,82	7,96	5,47	7,98	14,69	22,42	18,95	15,62	5,47	7,96	7,96
Yellow birch, ash, basswood, elm	3,51	3,51	4,08	4,08	4,08	12,87	4,05	3,51	4,08	7,38	11,26	9,52	7,85	3,51	4,08	4,08
White birch	3,19	3,19	3,23	3,23	3,23	9,95	3,19	3,19	3,23	5,70	8,70	7,35	6,06	3,19	3,23	3,23
White birch	1,33	1,29	3,41	2,91	2,78	3,46	2,56	2,43	3,40	3,48	3,76	3,33	3,23	2,36	2,88	2,35
White birch	1,26	0,99	1,71	1,48	1,46	1,88	1,45	1,44	1,82	1,90	2,07	1,81	1,74	1,20	1,47	0,89
Oak, cherry, walnut, hickory	25,35	25,35	64,07	25,46	40,83	55,62	25,35	25,35	47,84	65,01	67,17	51,60	57,46	25,35	25,46	25,35
Yellow birch, ash, basswood, elm	11,70	11,70	36,00	11,70	17,13	27,67	11,70	11,70	22,66	33,00	35,14	25,42	31,07	11,70	11,70	11,70
White birch	4,86	4,86	14,40	4,86	6,85	11,06	4,86	4,86	9,06	13,20	14,05	10,17	12,42	4,86	4,86	4,86
White birch	22,51	22,51	64,07	25,06	40,83	55,62	23,27	22,51	47,84	65,01	67,17	51,60	57,46	22,51	25,06	22,51
White birch	8,72	8,72	27,91	8,72	13,28	21,45	8,72	8,72	17,57	25,58	27,24	19,71	24,08	8,72	8,72	8,72
White birch	3,47	3,47	11,16	3,47	5,31	8,58	3,47	3,47	7,02	10,23	10,89	7,88	9,63	3,47	3,47	3,47
White birch	22,51	22,51	64,07	25,06	40,83	55,62	23,27	22,51	47,84	65,01	67,17	51,60	57,46	22,51	23,91	22,51
Sugar maple	5,47	5,47	17,87	5,65	5,65	10,57	5,65	7,59	15,28	21,80	20,68	13,30	19,26	5,47	5,47	5,47
Other hardwoods	1,98	1,98	7,14	2,04	2,04	4,23	2,04	3,02	6,11	8,72	8,27	5,32	7,70	1,98	2,04	1,98
Other hardwoods	14,21	14,21	57,60	18,55	28,54	50,04	14,21	14,21	39,20	51,39	67,64	43,76	37,33	14,21	29,65	14,21
Other hardwoods	10,45	10,45	23,09	10,45	12,24	21,46	10,45	10,45	16,81	22,04	29,01	18,77	16,01	10,45	10,45	10,45
Other hardwoods	2,41	2,41	5,22	2,41	2,77	4,85	2,41	2,41	3,80	4,98	6,56	4,24	3,62	2,41	2,41	2,41
Other hardwoods	3,95	3,95	11,16	3,95	5,31	8,58	3,95	3,95	7,03	10,23	10,90	7,88	9,63	3,95	3,95	3,95
Other hardwoods	1,75	1,75	4,46	1,75	2,12	4,01	1,75	1,75	3,03	4,16	5,42	3,36	4,11	1,75	1,75	1,75
Other hardwoods	2,04	2,04	6,80	2,76	3,92	6,47	4,49	6,27	7,18	7,53	8,04	5,87	7,80	2,04	5,02	2,04
Other hardwoods (except poplars / aspen)	1,30	1,30	3,66	1,30	1,30	4,01	1,30	1,33	2,44	3,73	5,42	2,75	2,52	1,30	1,30	1,30

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Stumpage (\$/m ³)																
	409	410	411	412	413	501	601	602	603	604	605	606	607	608	609	610	
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	16,57	18,94	16,27	15,98	20,03	13,32	18,67	21,51	21,25	18,92	16,28	15,51	11,26	11,27	11,44	11,64
	B	13,27	9,41	15,34	14,76	19,85	10,20	17,95	21,32	21,06	18,75	14,87	14,58	11,04	8,25	11,34	7,85
White pine	G	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	10,76	33,36	32,27	19,28	10,76	16,39	27,68	24,57	17,35	11,59	10,76
	H	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	5,56	17,44	16,21	9,69	5,56	8,23	13,90	12,34	8,72	5,82	5,56
Red pine	I	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	13,97	12,52	7,48	4,26	6,36	10,99	9,53	6,73	4,50	4,26
	F	15,48	15,97	15,48	14,96	16,03	23,53	27,11	27,54	26,63	26,26	24,69	25,69	21,71	21,51	21,50	20,67
Hemlock, cedar	G	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	7,96	25,02	23,93	14,30	7,96	12,15	20,81	18,22	12,87	8,59	7,96
	H	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	4,08	13,01	12,02	7,18	4,08	6,10	10,38	9,15	6,46	4,32	4,08
White pine, red pine, hemlock, cedar	I	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,23	10,36	9,29	5,55	3,23	4,72	8,15	7,07	4,99	3,33	3,23
	B	2,36	2,06	2,36	1,68	2,06	3,42	3,90	3,97	3,83	3,77	3,49	3,67	2,97	2,94	2,94	2,83
Oak, cherry, walnut, hickory	C	0,87	0,95	0,87	0,97	1,09	1,72	2,16	2,21	2,12	2,08	1,90	2,01	1,56	1,54	1,54	1,48
	A	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	56,88	75,26	74,61	65,30	47,51	43,47	69,70	51,57	42,51	36,53	30,47
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	33,60	40,48	40,27	29,21	24,69	24,30	36,59	27,28	23,84	15,81	13,40
	C	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	13,44	16,19	16,10	11,68	9,87	9,72	14,63	10,91	9,53	6,32	5,36
White birch	A	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	56,88	75,26	74,61	65,30	47,51	43,47	69,70	51,57	42,51	36,53	30,47
	B	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	26,05	31,38	31,22	22,64	19,14	18,83	28,37	21,15	18,48	12,26	10,39
Sugar maple	C	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	10,42	12,55	12,48	9,05	7,65	7,53	11,34	8,46	7,39	4,90	4,16
	A	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	56,88	75,26	74,61	65,30	47,51	43,47	69,70	51,57	42,51	36,53	30,47
Other hardwoods	B	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	14,13	26,58	24,91	20,17	17,18	12,52	25,00	17,59	12,12	6,54	8,25
	C	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	5,54	10,63	9,96	8,07	6,87	5,01	10,00	7,03	4,84	2,61	3,30
Poplars (except poplars / aspen)	A	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	68,79	76,73	73,16	53,06	33,47	40,27	63,09	48,08	40,48	29,65	24,15
	B	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	26,29	29,32	27,96	22,69	14,31	13,16	20,76	16,05	13,53	10,45	10,45
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	5,94	6,63	6,32	5,13	3,23	2,97	4,69	3,63	3,06	2,41	2,41
	B	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	10,42	12,55	12,49	9,06	7,66	7,53	11,35	8,46	7,39	4,90	4,16
D, E	C	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	4,17	5,47	5,68	4,65	3,35	3,01	4,60	3,38	2,96	1,96	1,75
	B	4,78	2,04	3,02	3,73	5,59	5,82	8,61	10,08	10,25	9,03	6,33	7,52	6,40	3,36	4,59	6,10

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		701	702	703	704	705	706	707	708	709	710	711	712	801	802	803	804
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	17,55	13,59	8,78	8,91	13,32	9,76	8,45	8,81	7,22	9,85	8,28	8,78	10,16	13,65	11,51	7,19
	B	13,42	5,48	4,91	5,31	6,91	4,56	5,11	6,60	5,52	4,79	3,25	3,25	4,67	9,39	10,62	3,25
White pine	G	34,77	33,49	31,35	28,83	29,80	26,61	18,54	20,37	11,81	10,76	10,76	10,76	25,10	23,62	32,22	28,79
	H	18,33	17,53	16,19	14,48	15,22	13,22	9,31	10,23	5,93	5,56	5,56	5,56	12,37	11,87	16,73	14,59
Red pine	I	14,31	13,85	13,27	11,19	11,91	10,46	7,19	7,90	4,58	4,26	4,26	4,26	9,74	9,17	14,25	12,23
	F	27,60	27,60	25,05	26,17	26,69	25,60	25,06	22,02	21,06	20,72	18,72	20,14	24,12	24,16	24,18	24,14
Oak, cherry, walnut, hickory	G	26,07	25,12	23,53	21,38	22,38	19,99	13,75	15,11	8,76	7,96	7,96	7,96	18,61	17,52	24,18	21,64
	H	13,67	13,07	12,08	10,74	11,36	9,88	6,91	7,59	4,40	4,08	4,08	4,08	9,25	8,80	12,48	10,90
Hemlock, cedar	I	10,61	10,27	9,84	8,30	8,83	7,76	5,33	5,86	3,40	3,23	3,23	3,23	7,22	6,80	10,57	9,07
	B	3,97	3,95	3,50	3,70	3,78	3,59	3,50	2,94	2,72	2,73	2,27	2,62	3,33	3,34	3,21	3,34
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	2,20	2,16	1,86	1,99	2,06	1,93	1,86	1,57	1,47	1,45	1,24	1,39	1,76	1,75	1,68	1,75
	A	78,60	72,61	74,73	47,33	55,65	44,72	35,48	50,28	25,35	25,35	25,35	25,35	40,88	44,13	69,11	60,69
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	41,43	35,04	33,53	23,75	31,48	23,91	16,99	26,29	11,70	11,70	11,70	11,70	22,13	20,58	34,81	33,60
	C	16,57	14,01	13,41	9,50	12,59	9,56	6,79	10,51	4,86	4,86	4,86	4,86	8,85	8,23	13,92	13,44
White birch	A	78,60	72,61	74,73	47,33	55,65	44,72	35,48	50,28	22,51	22,51	22,51	22,51	40,88	44,13	69,11	60,69
	B	32,12	27,17	25,99	18,41	24,40	18,53	13,17	20,38	8,72	8,72	8,72	8,72	17,16	15,95	26,99	26,05
Sugar maple	C	12,84	10,86	10,39	7,36	9,76	7,41	5,26	8,15	3,47	3,47	3,47	3,47	6,86	6,38	10,79	10,42
	A	78,60	72,61	74,73	47,33	55,65	44,72	35,48	50,28	22,51	22,51	22,51	22,51	40,88	44,13	69,11	60,69
Other hardwoods	B	26,69	24,20	24,35	17,24	20,76	15,83	12,02	16,52	5,47	5,47	5,47	5,47	15,19	16,85	22,32	22,67
	C	10,67	9,68	9,74	6,89	8,30	6,33	4,81	6,61	1,98	1,98	1,98	1,98	6,08	6,74	8,93	9,07
Poplars	A	81,62	63,59	57,95	41,21	60,07	45,57	29,65	43,25	15,66	16,74	14,21	14,22	40,18	36,53	68,17	54,12
	B	28,70	20,35	18,67	12,87	21,79	15,44	10,45	14,68	10,45	10,45	10,45	10,45	13,23	11,92	22,87	17,50
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	6,49	4,95	4,82	2,91	4,93	3,49	2,41	3,32	2,41	2,41	2,41	2,41	2,99	2,69	5,17	3,96
	B	12,85	10,87	10,40	7,36	9,76	7,41	5,27	8,15	3,95	3,95	3,95	3,95	6,86	6,38	10,80	10,42
D, E	C	6,09	4,95	4,82	2,94	3,90	2,96	2,11	3,34	1,75	1,75	1,75	1,75	2,74	2,73	4,63	4,17
	B	6,44	6,52	5,13	5,31	5,31	3,78	3,77	4,65	3,05	3,51	2,38	2,04	6,88	8,34	9,46	7,48

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)															
		805	806	807	808	809	810	811	812	813	814	815	816	817	818	819	820
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	7,27	11,43	17,04	9,73	9,77	12,91	11,44	13,48	13,71	15,47	16,32	18,03	12,35	12,23	19,44	22,73
	B	3,25	8,58	16,89	8,18	6,36	4,56	11,34	8,05	12,25	10,29	14,80	17,87	8,84	12,02	19,27	22,52
White pine	G	23,71	25,74	28,61	18,97	10,76	10,76	19,54	14,25	15,64	10,76	10,76	10,76	10,76	13,51	17,99	10,76
	H	11,86	12,93	14,48	9,53	5,56	5,56	9,82	7,16	7,86	5,56	5,56	5,56	5,56	6,79	9,04	5,56
Red pine	I	9,20	9,99	11,90	7,36	4,26	4,26	7,58	5,53	6,07	4,26	4,26	4,26	4,26	5,24	6,98	4,26
	F	24,13	23,27	22,47	24,05	22,67	20,29	20,87	18,74	19,07	20,18	18,79	18,65	18,79	18,45	17,56	17,03
Oak, cherry, walnut, hickory	G	17,58	19,09	21,50	14,06	7,96	7,96	14,49	10,57	11,60	7,96	7,96	7,96	7,96	10,02	13,34	7,96
	H	8,83	9,59	10,81	7,07	4,08	4,08	7,28	5,31	5,83	4,08	4,08	4,08	4,08	5,03	6,70	4,08
Hemlock, cedar	I	6,82	7,41	8,82	5,46	3,23	3,23	5,62	4,10	4,50	3,23	3,23	3,23	3,23	3,89	5,18	3,23
	B	3,33	3,13	2,94	3,31	3,04	2,50	2,54	1,95	2,13	2,47	2,15	2,03	1,98	1,89	1,71	1,67
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	1,76	1,65	1,55	1,75	1,62	1,38	1,39	1,11	1,24	1,37	1,23	1,21	1,13	1,10	1,07	1,05
	A	35,36	42,89	51,49	40,39	28,59	25,35	41,42	30,09	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,46	31,30	25,35
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	19,59	20,06	20,65	20,07	13,88	11,70	14,56	12,08	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70
	C	7,83	8,02	8,26	8,02	5,55	4,86	5,82	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86
White birch	A	35,36	42,89	51,49	40,39	28,59	22,51	41,42	30,09	23,34	22,51	22,51	22,51	22,51	25,06	31,30	22,51
	B	15,18	15,55	16,01	15,56	10,76	8,72	11,29	9,29	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72
Sugar maple	C	6,07	6,22	6,40	6,22	4,30	3,47	4,51	3,64	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47
	A	35,36	42,89	51,49	40,39	28,59	22,51	41,42	29,33	23,34	22,51	22,51	22,51	22,51	24,37	31,30	22,51
Other hardwoods (except poplars / aspen)	B	11,52	11,36	13,06	11,02	7,21	5,65	11,39	6,14	5,65	5,47	5,47	5,47	5,47	5,69	8,17	6,90
	C	4,61	4,54	5,22	4,41	2,76	2,04	4,54	2,46	2,04	1,98	1,98	1,98	1,98	2,28	3,26	2,76
Poplars	A	39,20	33,84	38,18	29,65	16,49	14,21	29,65	24,37	15,88	14,21	14,21	14,21	14,21	22,20	26,21	14,21
	B	14,04	11,39	13,35	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45
All hardwoods (except poplars / aspen)	C	3,17	2,57	3,02	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41
	B	6,07	6,22	6,40	6,22	4,30	3,95	4,51	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95
D, E	C	2,43	2,64	2,85	2,49	1,75	1,75	1,81	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
	B	4,94	6,73	8,54	6,18	2,98	2,17	6,05	3,97	4,72	2,04	4,50	6,08	3,19	4,73	6,95	7,42

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Stumpage (\$/m ³)															
	821	822	823	824	825	826	827	828	829	830	831	832	833	834	835	836
Fir, spruce, jack pine, tamarack	20,75	16,47	18,47	14,59	18,99	24,44	20,80	18,33	19,11	18,82	20,62	19,76	11,88	18,28	18,21	20,67
White pine	7,79	7,38	7,38	7,38	7,38	8,16	7,38	7,38	7,38	7,99	10,76	8,59	7,38	7,38	7,38	7,38
Red pine	16,78	17,28	16,43	15,07	16,55	16,83	16,18	16,55	16,47	16,45	16,98	16,36	14,39	15,90	15,74	14,92
Oak, cherry, walnut, hickory	5,78	5,47	5,47	5,47	5,47	6,05	5,47	5,47	5,47	5,93	7,96	6,37	5,47	5,47	5,47	5,47
Yellow birch, ash, basswood, elm	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	4,03	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51
Hemlock, cedar	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19
White pine, red pine, hemlock, cedar	1,73	1,89	1,66	1,29	1,70	1,73	1,58	1,70	1,67	1,53	1,60	1,49	1,29	1,49	1,46	1,29
Oak, cherry, walnut, hickory	1,04	1,11	1,03	0,96	1,04	1,04	1,02	1,04	1,04	1,05	1,07	1,08	1,08	1,01	1,00	0,95
White birch	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35
Sugar maple	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70
Other hardwoods	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86
Poplars	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
All hardwoods (except poplars / aspen)	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72
	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47
	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	7,14	7,21	5,47	5,47	5,47	5,47
	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	2,04	2,76	2,76	1,98	1,98	1,98	1,98
	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21
	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45
	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41
	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95
	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
	5,77	4,68	3,20	2,68	3,58	5,48	4,34	6,21	5,58	5,64	6,52	5,52	2,31	3,64	3,75	2,50
	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Stumpage (\$/m ³)															
	837	838	839	840	841	842	901	902	903	904	905	906	907	908	909	910
Fir, spruce, jack pine, tamarack	13,19	12,15	7,95	9,45	5,61	4,98	13,30	13,55	14,66	15,72	14,26	18,35	15,61	16,39	11,44	6,56
White pine	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38
Red pine	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74
	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26
	14,72	14,55	14,32	14,54	14,32	14,32	14,32	14,35	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32
	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47
	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51
	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19
Hemlock, cedar	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,68	1,90	1,68	1,60	1,43	1,63	1,59	1,34	1,29	1,29
White pine, red pine, hemlock, cedar	0,94	0,90	1,09	0,99	0,75	0,94	1,29	1,34	1,29	1,26	1,15	1,28	1,25	1,09	0,75	0,75
Oak, cherry, walnut, hickory	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35
	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70
	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86
Yellow birch, ash, basswood, elm	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72
	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47
White birch	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,65	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47
	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	2,04	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98
Sugar maple	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21
	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45
	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41
Other hardwoods	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95
	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
Poplars	2,04	2,74	2,04	2,04	2,50	2,04	4,44	4,88	4,27	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04
All hardwoods (except poplars / aspen)	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

Species	Quality*	Stumpage (\$/m ³)																	
		911	912	913	914	915	916	917	918	919	920	921	922	923	924	925	926	926	999
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	7,22	10,66	7,16	9,04	8,24	4,13	3,78	3,76	3,76	3,28	3,56	3,28	4,67	3,28	3,28	3,28	3,28	3,75
	B	6,74	9,86	7,10	6,44	6,39	3,32	3,25	3,25	3,25	3,25	3,25	3,25	4,38	3,25	3,25	3,25	3,25	3,25
	G	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38	7,38
White pine	H	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74	4,74
	I	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26	4,26
	F	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32	14,32
Red pine	G	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47
	H	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51	3,51
	I	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19	3,19
Hemlock, cedar	B	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29	1,29
	C	0,75	0,95	0,75	0,81	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75	0,75
	A	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35	25,35
Oak, cherry, walnut, hickory	B	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70	11,70
	C	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86	4,86
	A	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
Yellow birch, ash, basswood, elm	B	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72	8,72
	C	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47	3,47
	A	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51	22,51
White birch	B	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47	5,47
	C	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98	1,98
	A	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21	14,21
Sugar maple	B	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45	10,45
	C	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41	2,41
	B	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95	3,95
Other hardwoods	C	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75	1,75
	B	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04	2,04
	D, E	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30
All hardwoods (except poplars / aspen)	D, E	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30	1,30

* The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined of the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

SCHEDULE II

(s.1)

PRICE INDEXES PER SPECIES, GROUPS OF SPECIES AND QUALITY

Species and groups of species	Quality ¹	Price index ²	Reference price index ³
Fir, spruce, jack pine, tamarack	F	Preserved or treated wood (v1575024)	107.1
	B	Index : Lumber, softwood, Québec (v1575011; 81.4%) Newsprint paper (v1575122; 8.9%) Paper board (v1575150; 1.0%) Woodpulp, sulfate, softwood, domestic (v1575107; 5.3%) Printing and speciality paper (v1575128; 3.4%)	100.0
White pine	G, H, I	White pine (Eastern Quotes and Comments)	879
Red pine	F	Preserved or treated wood (v1575024)	107.1
	G, H, I	White pine (Eastern Quotes and Comments)	879
Hemlock, cedar	B	Lumber, softwood, Québec (v1575011)	83.6
White pine, red pine, hemlock, cedar	C	Lumber, softwood, Québec (v1575011)	83.6
Oak, cherry, walnut, hickory	A	Veneer and plywood, hardwood (v1575039)	100.0
	B, C	Lumber, hardwood, birch (v1575035)	119.0
Yellow birch, ash, basswood, elm	A	Veneer and plywood, hardwood (v1575039)	100.0
	B, C	Lumber, hardwood, birch (v1575035)	119.0
White birch	A	Veneer and plywood, hardwood (v1575039)	100.0
	B, C	Lumber, hardwood, birch (v1575035)	119.0
Sugar maple	A	Veneer and plywood, hardwood (v1575039)	100.0
	B, C	Lumber, hardwood, maple (v1575034)	112.9
Poplar	B	Index :	100.0
		Waferboard OSB (Random Lengths; 79.7%)	
		Pallets (v1575072; 12.5%)	
		Woodpulp, sulphate, hardwood, domestic (v1575105; 7.8%)	
Other hardwoods	B, C	Lumber, hardwood, birch (v1575035)	119.0
All hardwoods except poplar	D, E	Index :	100.0
		Waferboard OSB (Random Lengths; 20.5%)	
		Lumber, hardwood, birch (v1575035; 55.0%)	
		Woodpulp, sulfate, hardwood, domestic (v1575105, 24.5%)	

¹ The letters A, B, C, D, E, F, G, H and I correspond to quality levels determined on the basis of the assessment of cuts according to species, diameter, length and imperfections observed on crosscuts and trunks.

² The source of the price indexes and the relative weight of each are indicated in parentheses. The price indexes from Statistics Canada are indicated according to their Cansim number.

³ The reference price index corresponds to the average of the price indexes calculated between 1 April 2003 and 31 March 2005.

Draft Minister's Order

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1)

Value of silvicultural treatments

Notice is thereby given that the Order of the Minister of Natural Resources and Wildlife respecting the value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the May 1st 2006 to March 31st 2007 period the text of which appears below, may be edicted, with or without amendment, at the expiry of 10 days following this publication.

Any person having comments to make on this matter is asked to send them in writing, before the expiry of the 10-day period, to Mrs. Paule Têtu, Associate Deputy Minister to Forest Québec, Ministère des Ressources naturelles et de la Faune, 880, chemin Sainte-Foy, 10^e étage, Québec (Québec) G1S 4X4.

PIERRE CORBEIL,
*Minister of Natural Resources
and Wildlife*

Order respecting the value of silvicultural treatments admitted as payment of dues for the period from 1 May 2006 to 31 March 2007

Forest Act
(R.S.Q., c. F-4.1, ss. 73.1 and 73.3)

1. The silvicultural treatments described in Schedule I shall be admitted as payment of the dues prescribed by the Minister responsible for the administration of the Forest Act (R.S.Q., c. F-4.1), amended by chapters 3 and 44 of the Statutes of 2005, as determined according to the production priority groups established in Schedule I.

Production priority refers to the production in the forest area in which the silvicultural treatments must be carried out.

2. The silvicultural treatments mentioned in Schedule I and their admissibility criteria are defined in the instructions relating to the application of this Order.

3. The value of an admissible silvicultural treatment for the period beginning on 1 May 2006 and ending on 31 March 2007 is the value indicated in Schedule II.

4. This Order replaces Minister's Order AM 2006-010 made by the Minister of Natural Resources and Wildlife on 23 March 2006.

5. This Order comes into force on 1 May 2006.

SCHEDULE I

(a. 1)

SILVICULTURAL TREATMENTS ADMISSIBLE BY PRODUCTION PRIORITY GROUPS

Silvicultural treatments	Production priority groups													
	Fir, spruce, jack pine, tamarack	Thuja	Poplar	White birch	Birch ¹ or Oak or intermediary tol. hard.	Pine	Maple or tsuga or tol. hard.	Pine-Birch (Pine) ¹	Pin-Bou (Bou) ¹	Mixed S-int.hard. (S) or S-int.hard. (hard.)	Mixed S-Birch (S) ¹ or S. intermediary tol.hard	Mixed S-Birch (hard.) ¹ or S-intermediary tol. hard.	Mixed S-Maple (S) or S-tol.hard. (S)	Mixed S-Maple (hard.) or S-int.hard. (hard.)
Progressive seed cutting	X ⁴	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Seedlings reserve cutting	X ⁴	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Strip cutting with regeneration and soil protection	X	X		X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Drainage	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Site preparation	X	X	X	X	X	X	X				X			
Planting	X	X	X	X	X	X	X				X			
Natural regeneration reinforcement planting	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Pine seeding	X					X		X	X					
Mechanical release	X	X				X		X		X ⁵	X		X	
Precommercial thinning	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Phytosanitary pruning	X					X		X	X					
Commercial thinning	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X
Fertilization	X													
Selection cutting		X						X						X
Selection and sanitation cutting		X						X						X
Preselection cutting								X						X
Preselection and sanitation cutting								X						X
Selection cutting for maple sap and wood production							X ²							
Selection cutting by patches					X				X			X		
Selection cutting and sanitation by patches					X				X			X		

Silvicultural treatments	Production priority groups												
	Fir, spruce, jack pine, tamarack	Thuja	Poplar	White birch	Birch ¹ or Oak or intermediary tol. hard.	Pine	Maple or tsuga or tol. hard.	Pine-Birch (Pine) ¹	Pin-Bou (Bou) ¹	Mixed S-int.hard. (S) or S-int.hard. (hard.)	Mixed S-Birch (S) ¹ or S. intermediary tol.hard	Mixed S-Birch (hard.) ¹ or S-intermediary tol. hard.	Mixed S-Maple (S) or S-tol.hard. (S)
Selection and regeneration cutting by parquets					X			X			X		
Selection cutting for single tree and group of trees					X						X		
Selection cutting and sanitation for single tree and group of trees					X						X		
Individual selective thinning					X								
Commercial thinning mixed stands S-Birch (hard.) with fir												X ³	
Spreading commercial thinning					X						X		
Improvement cutting		X											
Enrichment planting					X	X	X	X		X	X	X	X

1. For these priority productions, the yellow birch prevails over the white birch as the principal objective species.
2. For the priority production group maple, selection cutting for maple sap and wood production is possible.
3. For the yellow birch mixed stands (fir) with hardwood dominance.
4. Except for jack pine.
5. For mixt S-intolerant hardwood only.

SCHEDULE II

(ss. 2,3 and 4)

**VALUES OF SILVICULTURAL TREATMENTS
ADMITTED AS PAYMENT OF DUES MAY 1ST
2006 TO MARCH 31ST 2007*****SITE PREPARATION (1) EXECUTION PLANNING
AND
FOLLOWING UP****Scarification**

Anchor chains	\$130/ha	\$25/ha
Shark-fin barrels and chains	\$370/ha	\$25/ha
Hydraulic cone trenchers (Wadell type)	\$295/ha	\$25/ha
Hydraulic disk trenchers (TTS hydraulic and Donaren types) or Rake scarifier (shark)	\$235/ha	\$25/ha
Batch scarifier (Bracke) or disk trencher (TTS type)	\$170/ha	\$25/ha
Batch scarifier moulder (Bracke moulder)	\$235/ha	\$25/ha
“V” blade batch scarifier (Bracke) or disk trencher	\$465/ha	\$25/ha
Cutter-type portable scarifier or forest mattock (2)	\$490/1 000 microsites	\$11.36/1 000 microsites

Partial scarification in seed holes

Inside the patches	\$785/ha	\$25/ha
Inside the parquets	\$680/ha	\$25/ha
Inside the regeneration cuttings	\$600/ha	\$25/ha

Forest harrows (Rome et Crabe types)

Single pass	\$265/ha	\$25/ha
Double pass	\$480/ha	\$25/ha
36 inches harrow	\$585/ha	\$25/ha
Létourneau tree crusher	\$415/ha	\$25/ha

Ploughing and harrowing

Forest plough (Lazure type) + forest harrow (Rome and Crabes types)	\$1 445/ha	\$25/ha
---	------------	---------

Clearing

Rake-equipped crawler tractor	\$525/ha	\$25/ha
Winter shear-blading with a shear-blade-equipped crawler tractor	\$535/ha	\$25/ha
Grouping feller	\$420/ha	\$25/ha
Rake equipped skidder	\$445/ha	\$25/ha
Hydraulic rake	\$445/ha	\$25/ha
Modified “V” blade models C and H	\$225/ha	\$25/ha

Prescribed burning \$445/ha \$25/ha

MECHANICAL RELEASE TREATMENT (2)

Boreal zone	\$780/ha	\$75/ha
Nordic tempered zone	\$875/ha	\$75/ha

PRECOMMERCIAL THINNING (2)Priority production of softwoods, of mixed
predominantly softwood stands, of poplars
and of mixed predominantly intolerant hardwoods stands**EXECUTION**Value per hectare =
 $472.68 \times \ln(ti/ha) - 3 653.85$ \$65/haln: base *e* logarithm
ti: number of trees of more than 1.2 meter for
softwoods and 1.8 meter for hardwoods
ha: hectarePriority production of tolerant
hardwoods, of white birch,
of mixed predominantly
tolerant hardwood stands and
of associations constituted
of pines and birches \$935/ha \$65/ha**COMMERCIAL THINNING (3)**Softwoods and mixed with
softwood dominance \$70/ha**EXECUTION**Value per hectare with marking of trees to fell
= $265.77 / (\text{average DBH harvested} \times 0.0414)^2$ Value per hectare without marking of trees to fell
= $265.77 / (\text{average DBH harvested} \times 0.0414)^2 - 153.43$ Mixed with tolerant and
intolerant hardwoods (4) (5) \$630/ha \$70/ha
Mixed with tolerant hardwoods
– priority production yellow
birch and softwoods
with fir (5) (7) \$660/ha \$70/ha
Tolerant and intolerant
hardwoods (4) (5) \$660/ha \$70/ha
White pine and red pine \$325/ha \$70/ha**DRAINAGE**Cleared areas
(without prior felling) \$1.80/m or m³ \$0.08/ha
Wooded areas
(without prior felling) \$2.00/m or m³ \$0.08/ha
Wooded areas
(with prior felling) \$2.30/m or m³ \$0.08/ha

FERTILIZATION			PLANTING (2)		
Softwoods	\$410/ha	\$25/ha	With site preparation		
			Bare-root seedlings		
NATURAL REGENERATION FILL			Conventional size	\$240/1 000	\$20/1 000
PLANTING AND RED PINE AND WHITE PINE PLANTING (2) (6)			Large size	\$390/1 000	\$20/1 000
With site preparation			Seedlings 1½ to 2 meters		
Bare-root seedlings			height (hybrid poplars)	\$615/1 000	\$20/1 000
Conventional size	\$285/1 000	\$25/1 000	Container seedlings		
seedlings	seedlings	seedlings	67-50	\$195/1 000	\$20/1 000
Large size	\$435/1 000	\$25/1 000	seedlings	seedlings	seedlings
seedlings	seedlings	seedlings	45-110 or cuttings	\$220/1 000	\$20/1 000
Seedlings 1½ to 2 meters	\$660/1 000	\$25/1 000	seedlings	seedlings	seedlings
height (hybrid poplars)	seedlings	seedlings	25-200	\$295/1 000	\$20/1 000
Container seedlings			seedlings	seedlings	seedlings
67-50	\$235/1 000	\$25/1 000	45-340 or 25-350-A	\$340/1 000	\$20/1 000
seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings
45-110 or cuttings	\$265/1 000	\$25/1 000	Mini-recipients 126-25	\$185/1 000	\$20/1 000
seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings
25-200	\$340/1 000	\$25/1 000			
seedlings	seedlings	seedlings	Without site preparation		
45-340 and 25-350-A	\$385/1 000	\$25/1 000	Bare-root seedlings		
seedlings	seedlings	seedlings	Conventional size	\$260/1 000	\$20/1 000
Mini recipients 126-25	\$205/1 000	\$25/1 000	seedlings	seedlings	seedlings
seedlings	seedlings	seedlings	Large size	\$405/1 000	\$20/1 000
Without site preparation			seedlings	seedlings	seedlings
Bare-root seedlings			Container seedlings		
Conventional size	\$300/1 000	\$25/1 000	67-50	\$210/1 000	\$20/1 000
seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings
Large size	\$455/1 000	\$25/1 000	45-110 or cuttings	\$240/1 000	20/1 000
seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	\$seedlings
Container seedlings			25-200	\$310/1 000	\$20/1 000
67-50	\$250/1 000	\$25/1 000	seedlings	seedlings	seedlings
seedlings	seedlings	seedlings	45-340 or 25-350-A	\$355/1 000	\$20/1 000
45-110 or cuttings	\$280/1 000	\$25/1 000	seedlings	seedlings	seedlings
seedlings	seedlings	seedlings	Mini-recipients 126-25	\$200/1 000	\$20/1 000
25-200	\$355/1 000	\$25/1 000	seedlings	seedlings	seedlings
seedlings	seedlings	seedlings			
45-340 or 25-350-A	\$400/1 000	\$25/1 000	ENRICHMENT AND REINFORCEMENT		
seedlings	seedlings	seedlings	PLANTING OF HARDWOODS		
Mini-recipients 126-50	\$220/1 000	\$25/1 000	AND PINE (2)	\$580/1 000	\$25/1 000
seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings	seedlings
PROGRESSIVE SEED CUTTING (3)					
Softwoods	\$590/ha	\$70/ha	SPREADING COMMERCIAL		
Mixed with tolerant and			THINNING (3) (5)	\$660/ha	\$70/ha
intolerant hardwoods (4)	\$345/ha	\$70/ha			
Tolerant and intolerant			INDIVIDUAL SELECTIVE		
hardwoods (4)	\$345/ha	\$70/ha	THINNING (3) (5)		
STRIP CUTTING WITH REGENERATION			Tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
AND SOIL PROTECTION (3)	\$240/ha	\$70/ha			

IMPROVEMENT CUTTING (3) (5)

Softwoods (cedars)	\$660/ha	\$70/ha
--------------------	----------	---------

SELECTION CUTTING (3) (5)

Tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Mixed with tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Softwoods (cedars)	\$660/ha	\$70/ha

SELECTION CUTTING AND SANITATION (3) (5)

Tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Mixed with tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha

SELECTION CUTTING BY
PATCHES (3) (5)

	\$660/ha	\$70/ha
--	----------	---------

SELECTION CUTTING AND SANITATION BY PATCHES (3) (5)

Tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Mixed with tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Mixed with tolerant hardwood and pines	\$660/ha	\$70/ha

SELECTION CUTTING FOR
TREE AND GROUP OF TREES (3) (5) (7)

Tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Mixed with tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha

SELECTION CUTTING AND SANITATION
FOR TREE AND GROUP OF TREES (3) (5) (7)

Tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Mixed with tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha

SELECTION AND REGENERATION
CUTTING BY PARQUETS (3) (5)

	\$620/ha	\$70/ha
--	----------	---------

SEEDLINGS RESERVE
CUTTING

	\$20/ha	\$70/ha
--	---------	---------

PRESELECTION CUTTING (3) (5)

Tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Mixed with tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha

PRESELECTION CUTTING AND SANITATION (3) (5)

Tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha
Mixed with tolerant hardwood	\$660/ha	\$70/ha

PINE SEEDING

Aerial seeding	\$40/ha	\$20/ha
Ground seeding	\$155/ha	\$20/ha
Funnels	\$345/1 000 microsites seeded	\$20/1 000 microsites seeded

SELECTION CUTTING FOR
MAPLE SAP AND WOOD
PRODUCTION (3) (5)

	\$660/ha	\$70/ha
--	----------	---------

PHYTOSANITARY PRUNING	\$450 \$/ha	\$75/ha
-----------------------	-------------	---------

* To know the percentage of a silvicultural treatment value which is admitted as paiement of royalties, refer to section 11 and following of the Regulation Respecting Forest Royalties.

(1) The execution value of the treatment can be increased by 2.6% when the silvicultural treatment is realized from forest camps whose admissibility criterias are defined in the relative instructions to the application of the present order.

(2) The execution value of the treatment can be increased by 7.8% when the silvicultural treatments are realized from forest camps whose admissibility criterias are defined in the relative instructions to the application of the present order.

(3) The execution value of the treatment includes some harvesting, road construction, supervision or tree marking costs.

(4) The execution value of the treatment can be increased by \$60/ha when the marking of trees takes into account the trees to preserve.

(5) The execution value of the treatment is increased by \$30 when felling and skidding paths are flagged.

(6) Excluding fill planting with white and red pines and tolerant hardwoods.

(7) The execution value of the treatment can be increase by \$200/ha if valid patches according to official instructions was created during harvest operation.

Note: The expression "tolerant hardwoods" includes white pine and red pine.

Municipal Affairs

Gouvernement du Québec

O.C. 188-2006, 22 March 2006

An Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations (R.S.Q., c. E-20.001)

Amendment of certain Orders in Council relating to municipal reorganization

WHEREAS, under section 135 of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations (R.S.Q., c. E-20.001), the Government made orders respecting the urban agglomerations of Îles-de-la-Madeleine, La Tuque, Sainte-Marguerite–Estérel and Cookshire-Eaton;

WHEREAS it is expedient to amend the orders to extend the period of application of certain provisions to facilitate the adoption of the first budget measures subsequent to the municipal reorganization;

WHEREAS, under section 119 of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations, the provisions of any order may, for transition purposes, create a rule of municipal law or derogate from any provision of an Act under the administration of the Minister of Municipal Affairs and Regions, a special Act governing a municipality or an instrument under such an Act;

IT IS ORDERED, therefore, on the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Regions, as follows:

1. Order in Council 1130-2005 dated 23 November 2005 respecting the urban agglomeration of Îles-de-la-Madeleine, amended by Order in Council 1209-2005 dated 7 December 2005, is further amended by striking out section 47.2.

2. The first paragraph of section 47.3 of the Order is replaced by the following:

“**47.3.** The by-law adopted by the council of a related municipality providing for taxes or other methods of financing to raise the revenues provided for in the budget of the municipality established for the fiscal year 2006 and the first by-law adopted by the urban agglomeration

council under section 69 of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations need not be preceded by a notice of motion.”.

3. Order in Council 1055-2005 dated 9 November 2005 respecting the urban agglomeration of La Tuque, amended by Order in Council 1209-2005 dated 7 December 2005, is further amended by striking out section 52.2.

4. The first paragraph of section 52.3 of the Order is replaced by the following:

“**52.3.** The by-law adopted by the council of a related municipality providing for taxes or other methods of financing to raise the revenues provided for in the budget of the municipality established for the fiscal year 2006 and the first by-law adopted by the urban agglomeration council under section 69 of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations need not be preceded by a notice of motion.”.

5. Order in Council 1065-2005 dated 9 November 2005 respecting the urban agglomeration of Sainte-Marguerite–Estérel, amended by Order in Council 1209-2005 dated 7 December 2005, is further amended by striking out section 47.2.

6. The first paragraph of section 47.3 of the Order is replaced by the following:

“**47.3.** The by-law adopted by the council of a related municipality providing for taxes or other methods of financing to raise the revenues provided for in the budget of the municipality established for the fiscal year 2006 and the first by-law adopted by the urban agglomeration council under section 69 of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations need not be preceded by a notice of motion.”.

7. Order in Council 1068-2005 dated 9 November 2005 respecting the urban agglomeration of Cookshire-Eaton, amended by Order in Council 1209-2005 dated 7 December 2005, is further amended by striking out section 45.2.

8. The first paragraph of section 45.3 of the Order is replaced by the following:

“**45.3.** The by-law adopted by the council of a related municipality providing for taxes or other methods of financing to raise the revenues provided for in the budget of the municipality established for the fiscal year 2006 and the first by-law adopted by the urban agglomeration council under section 69 of the Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations need not be preceded by a notice of motion.”.

9. This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

ANDRÉ DICAIRE,
Clerk of the Conseil exécutif

7518

Index

Abbreviations : **A**: Abrogated, **N**: New, **M**: Modified

	Page	Comments
Administrative justice, An Act respecting... — Administrative Tribunal of Québec — Code of ethics applicable to the members (R.S.Q., c. J-3)	1179	N
Administrative Tribunal of Québec — Code of ethics applicable to the members (An Act respecting administrative justice, R.S.Q., c. J-3)	1179	N
Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs — Rules of proof and procedure (An Act respecting the professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists, R.S.Q., c. S-32.1)	1197	Draft
Commission des relations du travail — Remuneration and other conditions of employment of commissioners (Labour Code, R.S.Q., c. C-27)	1188	M
Court bailiffs — Committee on training (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1195	Draft
Exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations, An Act respecting the... — Municipal reorganization — Amendment of certain Orders in Council (R.S.Q., c. E-20.001)	1221	N
Forest Act — Forest royalties (R.S.Q., c. F-4.1)	1193	Draft
Forest Act — Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants (R.S.Q., c. F-4.1)	1202	Draft
Forest Act — Value of silvicultural treatments (R.S.Q., c. F-4.1)	1215	Draft
Forest royalties (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1193	Draft
Fuel Tax Act — Various regulations of a fiscal nature (R.S.Q., c. T-1)	1184	M
Income support (An Act respecting income support, employment assistance and social solidarity, R.S.Q., c. S-32.001)	1186	M
Income support, employment assistance and social solidarity, An Act respecting... — Income support (R.S.Q., c. S-32.001)	1186	M
Labour Code — Commission des relations du travail — Remuneration and other conditions of employment of commissioners (R.S.Q., c. C-27)	1188	M
List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan (An Act respecting prescription drug insurance, R.S.Q., c. A-29.01 ; 2002. c. 27)	1189	M

Ministère des Affaires municipales et des Régions, An Act respecting the... — Signing of certain documents (R.S.Q., c. M-22.1)	1182	M
Ministère du Revenu, An Act respecting the... — Various regulations of a fiscal nature (R.S.Q., c. M-31)	1184	M
Municipal reorganization — Amendment of certain Orders in Council (An Act respecting the exercise of certain municipal powers in certain urban agglomerations, R.S.Q., c. E-20.001)	1221	N
Prescription drug insurance, An Act respecting... — List of medications covered by the basic prescription drug insurance plan (R.S.Q., c. A-29.01 ; 2002, c. 27)	1189	M
Professional Code — Court bailiffs — Committee on training (R.S.Q., c. C-26)	1195	Draft
Professional Code — Professional orders — Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates (R.S.Q., c. C-26)	1180	M
Professional orders — Diplomas issued by designated teaching establishments which give access to permits or specialist's certificates (Professional Code, R.S.Q., c. C-26)	1180	M
Professional status and conditions of engagement of performing, recording and film artists, An Act respecting the... — Commission de reconnaissance des associations d'artistes et des associations de producteurs — Rules of proof and procedure (R.S.Q., c. S-32.1)	1197	Draft
Signing of certain documents (An Act respecting the Ministère des Affaires municipales et des Régions, R.S.Q., c. M-22.1)	1182	M
Tobacco Tax Act — Various regulations of a fiscal nature (R.S.Q., c. I-2)	1184	M
Unit rates applicable to the calculation of dues for forest management permits for the supply of wood processing plants (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1202	Draft
Value of silvicultural treatments (Forest Act, R.S.Q., c. F-4.1)	1215	Draft
Various regulations of a fiscal nature (An Act respecting the Ministère du Revenu, R.S.Q., c. M-31)	1184	M
Various regulations of a fiscal nature (Fuel Tax Act, R.S.Q., c. T-1)	1184	M
Various regulations of a fiscal nature (Tobacco Tax Act, R.S.Q., c. I-2)	1184	M